ATRACO ARMA NA LUGAR DI BENDE LOTTO NA SAN NICOLAAS





Diaranson anochi a tuma lugar un atraco arma na un kiosk di bende number di lotto situa na Isaac Wagenmakerstraat. Polis a wordo notifica y a manda algun patruya n'e sitio, pa algun rato nan a keda patruya rond, pero sin logra haya rastro di e malechornan cu a logra di bay cu e placa di e benta di e anochi.

Diahuebs 5 di November 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



POENTJE CASTRO A SER LAGA DEN LIBERTAD AYERA TARDI

MINISTERNAN MICHELLE WINKLAAR Y OTMAR ODUBER A BISHITA DIFERENTE DEPARTAMENTO DI GOBIERNO









Como cu no tin motibo mas pa sigui detene

Poentje Castro a ser laga den libertad ayera tardi

TABATA manera su abogado mr. Rossi Marchena a duna di conoce, cu su cliente, cu autoridad policial no tin motibo mas pa sigui detene Poentje Castro y cu un ora pa otro e lo ser laga den libertad.

Pero esey no nifica cu e investigacion ta cla. E investigacion ta sigui y ta keda na Ministerio Publico pa presenta e caso aki den Corte di Husticia di Prome Instancia.

Nos por bisa hasta, cu e Team di Recherche lo mester determina ainda, si e.o. Poentje Castro a baha algun file for di e computer di Claudius Philips y cu ki motibo.

Tin masha interrogatorio den henter e caso aki, p.e. cu Poentje Castro lo a declara, segun su abogado, tabata dispuesto pa entrega e laptop aki bek na su doño, pero no a haya oportunidad, pasobra riba e dia cu e kier a haci esaki, el a keda deteni.

Ta keda keto bay e pregunta, unabes cu Poentje Castro a haya e laptop, y manera su abogado a bisa, no a cumpre, kico tabata e motibo cu unabes e tabata sa cu e laptop ta di Claudius Philips, pakico el a tuma tanto tempo pa debolbe. Ki interes e tin den e laptop aki?

Di acuerdo cu informacionnan extraoficial, lo ta intencion pa Poentje Castro hunto cu su abogado convoca un conferencia di prensa, pa contesta tur pregunta cu tin, of e tambe a ser prohibi pa no papia nada te dia cu e caso aki bin den Corte.



Polis a detene homber cu

A drenta banco cu un arma di candela, cu ta uno di aire

DIARAZON mainta a drenta informacion cu un homber a drenta un banco na San Nicolas cu un arma den su poder. Mesora a despacha diferente patruya policial p'e banco.

Na yegada di polis, mesora e guardianan a indica e agentenan kende t'e sospechoso y a detene mesora. Den su poder polis a haya un arma, cu a pone e polisnan bay cune inmediatamente pa Warda di Polis. N'e sitio polis a ser informa cu e guardianan "undercover" pafo di banco a nota e sospechoso aki drenta cu un arma den su poder y mesora a bati alarma. Y cu e actuacion rapido di polis a logra detene e sospechoso kende despues di duna su declaracion na warda di polis a ser laga den libertad. E sospechoso a declara cu ta trata di un arma di aire cu el a laga drecha y a pasa busca y a bay banco despues lubidando cu e tabatin e arma den su poder. Despues di a duna su declaracion el a ser laga den libertad.

Trahadornan nombra dor di Rudy Croes na CEA a wordo manda cas pa falta di presupuesto

DEN e dianan aki tin algun hende cu Gobierno anterior a duna trabou a ser manda cas dor di falta di presupuesto pa paga nan salario. Na Cuerpo Especial Arubano (CEA) tin algun persona cu a wordo manda cas. Den entrevista cu Kado Kock, director interino di CEA, el a splica kico realmente ta pasando.

El a bisa cu un grupo a sigui e opleiding pa bay traha na KIA pero no a logra haal esaki y ex minister Rudy Croes a purba yudanan toch y a mandanan CEA. Director di CEA lo a bisa Kado Kock cu e personanan aki ta cay bou presupuesto di KIA te cu 31 di october. E fecha a yega y aworaki no tin presupuesto pa nan. Dialuna cu a pasa Kock a tuma contacto cu PNO y aki el a wordo notifica cu en berdad no tin prespuesto pa nan y Finansa a bisa mescos tambe. PNO lo a bise cu si e tene e personanan aki na trabou e mes lo para responsabel pa nan pago y esey logicamente e no por haci y e mester a manda nan cas. E personanan a traha solamente 2 siman pa CEA.

Minister Otmar Oduber a wanta e proceso di otorgamento di permiso di taxi

Lo pidi conseho di DOPV y Departamento Huridico pa wak con ta sigui

AYERA Minister Otmar Oduber a realiza algun bishita di orientacion na departamentonan cu ta resorta bou di dje, un di nan ta DOPV caminda cu a logra entreviste tocante e situacion di e extra permisonan di taxi cu e mandatario anterior a otorga, pero tambe riba su bishita.



El a cuminsa na bisa cu un di e topiconan cu a cuminsa for di siman pasa ta e hecho cu e minister encarga cu Transporte di e Gobierno anterior a firma 52toezegging cu a wordo manda na diferente personanan na Aruba pa un permiso pa taxi. Esaki a tuma lugar apenas 3 dia promer cu tabatin un transicion di Gobierno. Siman pasa a purba contact e ex minister siman pasa pa por clarifica esaki y sa kico tin di berdad. Dialuna Minister Oduber a haya e documentacion for di Departamento di DOPV caminda a haya un bista con e proceso a encamina for di siman pasa.

Minister Otmar Oduber ta lamenta profundamente ta e hecho con ta manipula hende caminda cu apenas un par di ora promer cu e Gobierno a cambia, ainda ta manda un carta (y a pesar cu tin consehonan negativo riba esaki, a pesar cu DOPV a pidi e minister pa reconsidera su decisionnan toch ta continua cune) y riba e dia di e transicion, dia 30 parti mainta, ainda el a manda e MBnan pa DOPV pa purba di voert uit esakinan.

Decision cu a wordo tuma awor y peticion di e minister na DOPV ta pa wanta e proceso te ora cu e haya un conseho for di DOPV mes pa loke ta trata estudionan cu a wordo haci den pasado pa cu factibilidad pa expansion of no no solamente di taxi, pero pa henter e sector di transporte na Aruba, den un forma responsabel.

Otmar Oduber a pidi tambe Departamento Huridico ayera mainta, pa duna conseho riba e toezeggingnan cu a wordo haci. E ta bisa cu den e grupo di 52 persona cu a haya esaki tin algun di nan cu a aplica segun e proceso normal y por ta tin hasta añanan ta wardando pa por haya nan permiso y lamentablemente nan a wordo hinca den un dunamento masivo di permiso y hasta nan nomber a wordo publica. Pero banda di e personanan aki tin otronan caminda cu por ehempel tin famianan bou di un solo dak a haya 4 vergunning di taxi, otro ehempel ta hendenan cu tabatin bon posicion banda di e Gobierno anterior ta wordo privilegia y Minister Oduber ta kere cu tin un tarea mas amplio pa bienestar general di Aruba. Pesey a wanta e proceso pa otorgacion di e MBnan pa por revisanan un biaha mas y pidi Departamento Huridico su conseho.

Pa no stroba e investigacion y riba peticion di su abogado

Claudius Philips ta abstene na duna declaracion



NOS di AWEMainta a haya Claudius Philips ayera, y nos tabata kier un reaccion riba locual cu abogado di Poentje Castro, mr. Rossi Marchena a declara. Pero e artista y cantante Claudius Philips a laga sa cu riba peticion di su abogado, mr. Edwin Duijneveld y tambe riba peticion di e team investigador di Recherche, nan a pidi'e pa no duna ningun declaracion pa no stroba e investigacion.

Si Claudius Philips a bisa di ta lamenta e publicacionnan di ultimo dianan, unda e como victima a bira e culpabel. Esey tin hende kier laga pasa di ta. Loke sigur no por t'e caso. Unabes cu e investigacion ta tras di lomba, sigur Claudius Philips ta dispuesto pa duna tur informacion desea y coregi tur e mal informacionnan cu a cuminsa circula, relaciona cu e laptopnan cu a ser horta for di su cas.

Mas despues dne dia, nos a haya un carta di abogado mr. Edwin Duijenveld kende ta bisa textualmente: "Den nomber di mi cliente, Claudius Philips, mi ta duna e siguiente
declaracion.
E ultimo dianan pueblo di Aruba y Antiyas por a tuma nota di diferente rumor tocante Claudius y e robo cu a tuma lugar na su cas. Hasta a sali cu Claudius lo a wordo deteni. Lagami kita tur duda.
Claudius Philips na ningun momento a wordo deteni. Claudius a bira victima di un inbraak algun tempo pasa na unda e.o. su lap-top a wordo horta.
Den prensa por a tuma nota di algun detencion den e caso aki. Por a compronde cu e caso di e ladronisia na su cas te ainda ta bao di investigacion y no kier stroba e trabao di polis.
Claudius ta spera cu e declaracion aki tur rumor y speculacionan tocante Claudius por caba". Te aki e declaracion di mr. Edwin Duijneveld na nomber di su cliente.

Loke nos di AWEMainta por bisa cu tur certeza ta, cu loke ta ser bisa cu riba e laptop aki tin informacion cu ta comprometedor pa Claudius Philips, y cu hasta por bay sera, ta chupa for di dede. Nada di esaki ta berdad.

Por lo pronto Gobierno no por cobra 240 pa 250 miyon florin na BBO di Valero

Si t'asina cu Valero mester paga 35 miyon florin na Impuesto riba Dividendo

GOBIERNO no kier a comenta mucho riba e resultado di e Comision di Arbritrahe, den e caso cu Valero a entama contra di Gobierno na Den Haag, Hulanda. Ta manera nos a señala ayera caba, e Comision di Arbitrahe no a duna un veredicto mucho cla, y a pidi mas informacion prome di por duna un decision final riba e disputa si mester paga BBO of no.

Minister di Finanza, kende alabes ta Vice Premier, Mike de Meza a duna di conoce cu e decision cu a cay na fabor di Gobierno ta pone e.o. cu Valero mester cuminsa na paga e suma di como 35 miyon florin na Impuesto riba Dividendo. Esaki ta un di e puntonan cu Valero no kier a cumpli cune, y a pidi un veredicto di e Comision di Arbitrahe y no a haya razon.

Pa loke ta pago di Provision di Divisa, cu ta wordo cobra dor di Banco Central caba, Valero a paga e suma aki na razon di 50 pa 55 miyon florin. Pa loke ta pago riba impuesto riba ganashi, Valero tin razon, a base di e tax-holiday cu e tin, y mester cuminsa paga Winstbelasting na 2011.

Pa loke ta BBO, tin dos punto cu Valero a considera 2 punto fundamental, cu ta e.o. un violacion di convenio cu tin entre Gobierno y Valero. Esaki a resulta di no t'e caso. E otro punto, cu Gobierno lo a comete un hecho ilegal contra di Valero. Esaki e Comision di Arbitrahe a laga sa di no por saca un conclusion riba e punto aki, pa cual a demanda mas informacion.

Según Minister Mike de Meza, e huristanan di Gobierno lo suministra esaki proximamente por escrito n'e Comision di Arbitrahe, loke sigur lo bay tuma su tempo. Pesey por lo pronto lo no tin un decision final, sigur no prome cu fin di aña pa loke t'e pago di BBO.



Despues di analisa e corespondencia riba si e ta un hecho ilegal cometi dor di Gobierno pa cu Valero, y Gobierno haya razon, Gobierno lo haya e suma calcula di mas di 250 miyon florin, cu tin caba riba e cuenta separa na un banco.
Ta cuestion ta warda un tiki mas riba e placa di BBO cu Valero tin of no tin cu paga Gobierno.

Corte di Husticia den Prome Instancia, tin varios penal pa atende diabierne awor

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.A.P. O.G.M.	Pro forma. P. y M. ta wordo acusa di ladronicia den un edificio di detergentenan y demas pertenencianan di un departamento di gobierno riba 18 di juli 2009.
08.30	J.D.A.C.	A.C. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di credit cardnan y/of otro propiedadnan di un persona riba 29 di mei 2009. E violencia y/of menaza cu violencia tabata encera cu el a mustra e persona un cuchio, a bise pa e keda trankil y no grita, a mare, a pone un paña den su boca y a bise cu el a wordo manda pa un hende pa mate. A.C. ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu otronan, ladronicia di un cantidad di placa y/of otro pertenencianan di negoshinan den e periodo di 29 di mei 2009 te 2 di juni 2009. E ta wordo ademas acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a usa ATM-card(s) y/of creditcard(s) cu e intencion pa lanta placa y/of paga pa cuminda y otro propiedadnan di negoshinan y/of un persona den e periodo di 29 di mei 2009 te 2 di juni 2009. Tambe e ta wordo acusa di a cumpra, entrega, bende of usa paña y otro cosnan di cual e tabata sa cu nan ta directamente of indirectamente procedente di crimen den e periodo di 29 di mei 2009 te 2 di juni 2009.
09.20	E.J.L.V. E.A.M.G.	L.V. y M.G. ta wordo acusa di importacion di cocaina riba 15 di juli 2009.
10.15	D.R.K.	K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di auto di un carrental riba 8 di juli 2009. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un suma di placa na un stacion di gasoline na Santa Cruz riba 8 di juli 2009 cu violencia y/of menaza cu violencia contra un persona. E violencia y/of menaza cu violencia a encera cu K. of su complicenan a hinca man den tas di e persona aki y a tuma placa for di e tas. K. ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un tas cu placa di un persona riba 9 di juli 2009. Mas leu K. ta wordo sospecha di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un cantidad di pertenencia di un persona riba 13 di juli 2009. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un suma di placa na un stacion di gasoline na Ponton riba 17 di juli 2009 cu violencia y/of menaza cu violencia contra un persona . E violencia y/of menaza cu violencia a encera cu K. y/of su complice a gara e persona aki na su paña y/of a dal e varios biaha y/of a scop y pushe y/of a ranca su tas. K. ta wordo sospecha riba dje di posesion di hennep riba 18 di juli 2009.
10.15	D.R.K.	K. ta wordo acusa di ladronicia di motorcycle di un persona dene periodo di 19 februari 2009 te 20 februari 2009.
11.00	O.E.K.	K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan y pa prepara of promove cu cocaina wordo exporta y/of entrega y/of transporta for di Aruba, a duna un persona placa y/of ticket di avion, a percura pa e persona aki obtene e cocaina ya menciona, a prepara y/of a laga prepara bolitas di cocaina, a mantene contactonan cu otronan tocante traficacion y/of preparacion y/of exportacion di cocaina y a duna instruccion tocante gulimento di bolitas den e periodo di 19 di mei 2009 te 19 di juni 2009.
12.00	A.M.B.	B. ta wordo acusa di, cu e intencion pa comete un crimen pa intencionalmente tuma bida di un persona, a hinca e persona ey mas biaha cu un cuchio na su curpa riba 7 di mei 2009.

Conseho di DOPV ta y lo keda por lo pronto pa no duna mas permiso

AMABLO Geerman, director di DOPV comentando riba e otorgamento di permisonan pa 52 taxi nobo, el a bisa cu den caso di otorgamento di un permiso no ta sin mas e persona ta yega y haya e permiso, cu tin cierto requisitonan cu mester cumpli cu nan.

Por haya un toezegging for di un Gobierno, e por ta pa un permiso pa taxi, den ley di Horeca, etc, pero tin cu cumpli cu cierto requisitonan, entre otro, presenta un bewijs van goed gedrag, un auto, nacionalidad Hulandes, seguro pa e auto y pasahero, keuring.

Den e toezegging tin poni cu mester cumpli cu e requisitonan pa e permiso wordo otorga, pero mirando cu e aantreden di e Gobierno nobo a tuma lugar y ta trata toch algo di un envergadura bastante grandi, pasobra DOPV tambe a duna su conseho no solamente den e caso specifico aki, pero di añanan caba cu nan ta bezig: DOPV ta contra, pero nan ta un organo cu ta conseha e minister y e ultimo aki ta esun cu ta keda cu e prerogativa pa duna un permiso.

Amablo Geerman a bisa tambe cu no ta di awor, pero for di comienzo di su funcion na DOPV, cu conseho ta y lo keda negativo por lo pronto pa cu dunamento di mas permiso. Esaki basa riba investigacionnan haci den pasado unda inventarizacionnan a tuma lugar.

DOPV ta boga pa un inventarizacion pasobra lo cual nan tin como prioridad ta un restructuracion completo di transporte publico. Su conseho ta pa no bay over na dunamento di permiso, pa cumpli cu e restructuracion y e ora ey tin un bista mihor di kico ta pasando.

Alternativanan natural pa mantene nos mes saludabel



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa diferente actividad pa 60-plussers. Diahuebs dia 5 di november 2009, di 9'or y mei pa 11'or di mainta lo tin un mainta di informacion. Ta cuminsa cu un presentacion cortico di Centro Kibrahacha ariba nan servicionan pa 60-plussers. Despues Sra. Munye Oduber-Winklaar, autora local, ta conta storia.

Tur 60-plussers ta bon bini den Sala Diamante di biblioteca na Playa pa bebe un koffie hunto. Ta encurasha bishitantenan pa comparti storia. Inscripcion no ta necesario.



Fraccion di AVP na fraccion di MEP

"No tuma nos bondad como debilidad"

LIDER di fraccion di AVP den Parlamento, Rene Herde, a conta cu promer cu a finaliza e reunion di Parlamento, 5 di e 8 miembronan di fraccion di MEP ya a bandona sala bisando cu nan tin otro cos di haci, algo cu tabata un di e criticana cu nan tabatin riba AVP den pasado.

Fraccion di AVP ta defini e trabou den Parlamento como un trabou full time cu nan ta wordo paga full time pe, tin facilidad di oficina y asistenca administrativo pa nan trabou.

Pero promer cu e reunion a caba banda di 4'or, 5 di e 8 miembronan di Parlamento di MEP a bay, nan no tabatey pa finaliza e reunion.

Fraccion di MEP a priminti un oposicion fuerte y fraccion di AVP a bisanan welcome. "Si oposicion di nan ta fuerte, racional, argumenta, basa riba hecho, welcome. Nos kier e dialogo racional na e nivel ey. Pero si esaki ta e comportacion, nos no ta yega na e confianza pa traha hunto. Nos ta bisanan no tuma nos decencia di ayera como debilidad. No tuma nos bondad como debilidad".

Fraccion di AVP no ta bay acepta ni baha nivel di dialogo, no ta bay acepta cu ta bisa un cos den Parlamento y bay prensa bisa otro cos y no lo acepta e cantidad di triki cu nan ta masha bon den dje y esnan di AVP no tin ningun experiencia den dje.

Mas aleu Rene Herde a bisa cu nan lo bay usa e mayoria cu pueblo a duna partido AVP den Parlamento pa ehecuta nan programa y pa para e tipo di weganan cu diamars por a wak di partido MEP.

Igualmente el a bisa cu cada biaha cu partido MEP troce berdad, AVP lo coreginan of cada bes cu nan bisa algo cu no ta corecto.

AWE Mainta

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Minister di Labor Otmar Oduber

Departamento di Labor tin hopi retonan su dilanti









MINISTER Otmar Oduber tabatin un bishita di orientacion na Departamento di Labor. El a bisa cu e ta haciendo e bishitanan aki pa tin un bon bista di e departamentonan, specialmente riba e empleadonan cu ta e motor tras di e departamentonan.Na Departamento di Labor el a haya un splicacion directo di cada un di e empleadonan e tarea cu ta wordo haci, con e trabou ta wordo trafica den henter e departamento.

Segun e minister, tin diferente reto pa cu Departamento di Labor, particularmente e cantidad di personal di contratistanan cu a wordo retira na Valero, tambe e situacion di algun hotel cu ainda, a pesar cu nos ta drentando temporada halto, a retira personanan den casino y hotelnan mes.

Den su bishita el a haya un bista con e departamento ta encamina tur e kehonan cu ta wordo entrega, tur e peticionnan cu ta wordo entrega, con ta prepara e documentacionnan y asisti e hendenan pa di e forma aki hunto cu DIMAS por yega na e parti di permisonan cu ta wordo duna pa trabounan cu no wordo yena pa sea Arubianonan na promer lugar, pero tambe otronan cu ya caba tin permisonan vigente na Aruba.

Otmar Oduber a splica e director Sr. Kock cu ya caba el a conversa cu su colega Sevinger pa mira con ta bay estrecha mas ainda e relacion di trabou cu tin entre Departamento di Labor cu DIMAS cu ta otorga e permisonan. Aunke nan a bisa cu e relacion aki ta uno sumamente positivo, nan ta kere cu tin hopi espacio pa percura pa tin un intercambio di informacion entre e dos departamentonan aki pa percura cu ta salvaguardia na promer lugar empleo di nos Arubianonan y esnan cu tin permiso na Aruba y na di dos lugar e derecho di cada trahador y di cada empleador tambe.

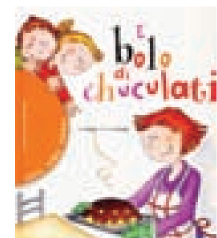
Segun e Minister di Labor, e departamento aki sigur lo bira un di e sostennan di mas grandi pa e sector laboral na Aruba y tambe pa e sector di dunadornan di trabou cu tanten cu tin claridad riba cada proceso cu tin pa tuma of retira un empleado cu esaki ta na beneficio di cada dunador di trabou como tambe empleadonan pa sa nan derecho.

Algo cu a resalta, segun Minister Oduber ta cu tin diferente foyetonan bon documenta riba e derechonan di cada empleado cu por ta lo mester papia cu director di e departamento pa saca esakinan mas afor pa e sector laboral sa su derechonan.

A palabra tambe cu den e siman aki ainda of otro siman lo sinta cu e director di Departamento di Labor pasobra tin diferente issues cu lo mester bay atende cune, diferente leynan cu a keda para pa varios aña cu mester moderniza y otronan cu mester bin nobo y cu mester pone un poco velocidad tras di dje.







Apertura Festival di Buki pa Mucha
Diabierna 6 di november 2009 pa 4 or di atardi
na Biblioteca Nacional na Oranjestad

Lo tin canto, baile, teatro y mercado di buki

Biblioteca Nacional ta yama bonbini na autor, contado di storia, ilustrador y musico:
Hulanda: Olga Orman, Wendela de Vries, Wijnand Stomp y Evelien van Dort. **Corsou:** Tanchi Merly Augusta, Richard Hooi. **Bonaire:** Denise de Jongh-Rekwest y Monica Clarinda. **Aruba:** Olga Buckley, Gino Vrolijk, Astrid Gietel, Gianella Gabriela, Madeleine Maduro y Marlon van der Linde.

Contrario na loke miembronan di fraccion di MEP a comenta

Nan a haya mas representacion den comisionnan di Parlamento cu derecho di custumber ta permiti

DEN eleccion di Presidente di Vicepresidente di Parlamento tabatin cu discuti cu miembronan di oposicion, particularmente di partido MEP, riba e tema aki. Baba Herde, lider di fraccion di AVP, ta splica cu esnan di MEP a bay busca un rapport di partido cu FESCA a traha riba e deseo di partido pa wak Parlamento funciona mihor. Nan a saca un pida chikito di e total di e rapport como si fuera cu esey so e rapport ta bisa. Esaki ta cu FESCA lo a conseha pa vicepresidencia ta den man di oposicion. "Si, ta nos deseo pa e momento yega cu oposicion por reparti poder y responsabilidad den Parlamento a base di ideanan cu entre otro comision FESCA a presenta. E condicion ta madurez politico. E condicion ta confianza pa traha hunto y tanten cu nos no wak e confianza ey nos no por bay dunanan", esaki pasobra e mesun hendenan cu apenas siman pasa tabata abusa di fondonan di pueblo, tabata nombra hende mits begroot, tabata duna hende trabou bou capa di un mentira, hendenan cu kier a los 70 choller riba caminda, hendenan cu a duna vergunningnan pa taxistanan y hende cu a duna vergunning pa tereno inhustamente. Esaki ta e mesun hendenan cu ta sinta den Parlamento awe y ta pidi pa confianan. "Ainda no!", Rene Herde a enfatiza.



Mescos taabta e caso cu reparticion di e comisionnan. Fraccion di AVP, segun Herde, a bin cu un proposicion husto pa parti e responsabilidad den comisionnan cu partidonan MEP y PDR. Partido MEP lo a haya presidencia y vicepresidencia di 3 comisionnan fiho y un comision special y nan lo participa den tur comision di Parlatino. Nan a pidi uno mas den comisionnan fiho, fraccion di AVP a discuti riba esaki y a dunanan. Despues fraccion di MEP a bolbe pidi mas y hasta a bin pidi cierto comisionnan specifico basando nan mes riba loke nan a yama 'gewoonte recht' den Parlamento. Pero segun Herde, loke nan no a bisa ta cu e ta custumber bou di 8 aña di mayoria di MEP den Parlamento, y pesey pa fraccion di AVP esey no ta custumber y si nan lo a bay di acuerdo cu nan, e ora lo a bay di acuerdo pa aproba nan mal maneho den Parlamento di 8 aña y sigui cu mal custumber y asina a nenga esaki.

Fraccion di MEP e ora a bisa cu nan ta hala atras, cu nan no kier ningun presidencia ni presidencia, cu nan lo participa si den tur comision di Parlatino pero no ta carga presidencia. "den nos deseo pa yega na cooperacion pa un bon start den Parlamento, den nos bondad, den nos decencia, nos a bay bek den nos seno y nos a dunanan un presidencia di comision mas". Awor MEP tin 3 presidencia den comisionnan fiho y vicepresidencia di tur otro comision. Nan ta sinta tambe den ur comision di Parlatino.

PDR ta presidente di un comision y ta sinta den tur comision y un comision di Parlatino.

E reparticion aki, segun lider di fraccion di AVP, ta uno hopi mas leu cu e reparticion di asiento di Parlamento a base di loke nan derecho di custumber lo permiti.

Pesey mes segun Rene Herde, e ta lague cu tristeza y ta siñanan tambe, cu dia despues ta wak den corant un miembro di Parlamento di MEP ta trece un storia totalmente diferente di loke a sosode den Parlamento.

POVA awor cu team di damas den competencia di volleyball





POVA Authority S.V.U (Special Volley Unit) t'e equipo nobo di A klas Damas forma di hungador cu despues di hopi aña a dicidi di haci un come-back den volleyball. E team aki tin e honor di habri campeonato di AVA(Aruba Voleyball Association) hungando prome wega diarazon awor, esta awe 4 november pa 7:30 pm na Centro Deportivo Betico Croes. POVA Authority ta consisti di 9 hungador, team ta bao guia clave di e conocida Evelyne Wong. Prome cu campeonato cuminsa, POVA Authority a bautisa uniform na Club POVA y disfruta di un rato placentero cu team y otro persona cu a contribui n'e formacion di e team.

POVA Autority ta gradici muy especialmente: President di POVA, Willem Paesh, Guillfred Besaril, Gio Lo-A-Njoi, Nazi, y e tremendo padrinonan esta: Juni Sherwood, Aldrin Maduro, Jerry Schwengle, y Charels di Perri. POVA Authority ta invita un y tur pa apoya volleyball y bin disfruta di wega di prome rond cu lo tuma lugar te cu december.



POVA Volleyball Team ta consisti di: #2 Emily Escobar-Arends; #3 Andreina Semeleer-Rubio; #4 Jarcina Sherwood-Nava; #6 Chantalle Schwengle-Pas; #7 Chandette Richardson; #9 Tamara Di Perri-Scaroni; #11 Jo-Ann Simon; #12 Guisela Pantojay di #13 Elisa van Loon.

ATA ta gradici henter comunidad, departamentonan gobernamental y AHATA

Pa nan sosten pa cu e SITE Conference y

Specialmente ATA su team cu a hasi un trabao sublime.



ARUBA Tourism Authority y e demas partners nan ta sumamente contento pa con exitoso Site International Conference 2009. Un danki hopi special ta bay na henter e comunidad Arubano cu a demostra e amabilidad di semper na e participante nan, e departamento nan di Immigracion, Douane, Serlimar, DOW, Cuerpo Policial, Buitenlandse Betrekking y e miembronan di AHATA cu a aporta grandemente den e evento aki. Locual ta mas importante pa menciona ta cu ya caba varios di e DMC nan y demas partners nan ta ricibiendo peticion pa grupo nan for di esnan cu a bin Aruba. Esaki sin duda algun ta un logro grandi ya cu e idea tawata ta pa mustra kiko tur Aruba tin pa ofrece y obviamente Aruba a logra. Esaki lo no por tawata posibel sin e teamwork y dedicacion di cada un di esnan cu a traha cu alma y cuerpo pa e evento por tawata uno exitoso. Pa e motibo aki tambe Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Managing Director pa Aruba Tourism Authority y Sra. Gina Lopez-Gnecco, ATA PR Director kier a duna un danki di curason na henter nan equipo di Aruba Tourism Authority kende nan a traha incansabel for di mainta trempan te cu ora nan laat pa asegura cu tur cos a bay bon.

Tambe Aruba Tourism Authority kier a tuma e opportunidad aki pa un biaha mas manda un pabien na Sra. Jerusha Rasmijn, Convention Services Manager pa Aruba Convention Bureau kende a ricibi hopi elogio pa su bunita trabow y kende a ricibi e merecido reconocimento di " Simon Oduber Jr. Award of Excellence".



Otro grupo cu ATA kier a gradici ta e studiante nan di EPI y nan Docente Oslin, kende nan a yuda masha bon mes durante e evento y ATA ta spera cu nan hasi bon huzo di e experiencia ricibi pa nan futuro carrera den turismo.

Corda semper cu "Un Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita".

S.C. Washington cu victoria aplastante contra RCA





DEN fin di siman cu a pasa, S.C. Washington a demostra cu nan ta un di equiponan mas peligroso den division di LIFIDA n'e momento aki. Sin duda tur equipo ta na altura ora cu nan sa cu nan tin di enfrenta S.C. Washington cu lo no ta bay ta un encuentro facil.

E aña aki mas cu nunca S.C. Washington tin un equipo bon prepara. Nos tin varios coach dedica nobo y tambe nos tin coachnan cu ya tin hopi tempo cu nos cu a dicidi di duna nos mas aporte cu antes.

Den vakantie grandi cu a pasa tambe nan Director Tecnico a participa den diferente clinica importante p'asina duna un mihor guia pa cu e coachnan y nan forma di hunga. No cabe duda cu S.C. Washington ta bay tin un temporada campeon mirando e forma con nos muchanan ta hungando aworaki. E resultado di week-end pasa ta papia pa su mes.

Lifida-B ABRO a gana RCA 1-0 goal di Joel Kelly. Minibaby DAFRUTA a empata cu RCA 1-1. Goal di Jose Daniel Sophia.

Baby EVERFRESH a gana RCA 2-0. Goal di Javier Jimenez-Paris y Angelo Calderon.
Lifida-A BISON a gana RCA 1-0. Goal di Jean-Claude Navarrette.
Menor CHRYSLER a gana Nacional 3-0. Goal di Jefferson Vegas, Jean-Paul Navarrette y Ricardo Malmberg.

S.C. Washington kier a gradici e sponsornan cu ta dunando nan un tremendo sosten y esaki solamente ta haci nos un organisacion mas grandi, fuerte y mihor cu nunca.

Fraccion di AVP no lo bay abusa di nan mayoria, nan lo usa esaki pa trese cambio y sirbi pueblo



AYERA tabatin e promer conferencia di prensa di fraccion di AVP despues cu nan a huramenta siman pasa. Lider di fraccion Rene 'Baba' Herde a bisa cu eleccion a duna un resultado fabuloso, cu pueblo a papia y a duna AVP 12 asiento cu ta corona trabounan di hopi aña den tur skina di pueblo y riba tur tereno. El a bisa cu nan ta un team hoben y nan ta cla pa e trabou. Nan a prepara nan mes simannan promer y a cuminsa cu e reunionnan den Parlamento e ultimo dianan.

Un di e topiconan cu Herde a papia riba dje ta loke nan como fraccion kier bay haci den Parlamento.

Como partido nan a campaña pa cambio y e cambio ey no lo ta solamente visibel den Gobierno pero tambe den fraccion den Parlamento. E mesun programa cu nan a campaña cune lo bay Parlamento cune y lo bay traha pa ehecute. Lo traha cu Gobierno y lo atende Gobierno ora nan ta kere cu cosnan lo por bay mas liher of diferente.

Fraccion di AVP tin dos meta grandi. Uno, ehecuta e programa cu a campaña cune y e di dos ta halza e nivel di dialogo y efectividad di Parlamento. Aki el a bisa cu por ripara con Parlamento a decae den su funcionamento den ultimo 8 añanan, con pueblo ta wak Parlamento como algo casi insignificante y esey no por ta asina. "Pueblo no por ta pagando pa algo y hayando algo asina malo bek. E ta den nos metanan pa con nos ta papia, con nos ta atende asuntonan, con liher nos kier pa cosnan cana. Bosonan lo mester wak e cambionan. Den e ultimo 4 dianan cu nos ta den Parlamento nos a ripara cu si nos lague over na e fraccion di MEP nos ta haya 4 aña mas di Parlamento manera nos a conoce".

Aki el a bisa cu no a wak ainda cerca fraccion di MEP e deseo pa en berdad refleha y wak e resultado di eleccion pa nan tambe cambia. E conferencia di prensa di MEP di diamars tampoco ta duna refleho di esey, segun Baba Herde.

Mas aleu e ta bisa cu mayoria cu partido AVP tin no ta un mayoria cu nan ta bay usa of abusa di dje y esey a wordo bisa varios biaha caba. E cambio y e mayoria cu nan a haya ta pa nan sirbi pueblo, segun Herde kende a agrega cu ta pesey nan ta bay traha den Parlamento. Esta cu lo usa e mayoria pa cambio y no pa keda pega den pasado of ripiti pasado.

Vingresor ta cuminsa buelo charter for di Suecia pa Aruba

ARUBA Tourism Authoriry y Aruba Airport Authority a participa ayera, cu diabienre awor, dia 6 di november, e compania di charter, Vingresor lo cuminsa bula buelo charter for di Suecia pa Aruba.

Relaciona cu e prome buelo aki, lo tin un ceremonia den VIP-Room na Aeropuerto pa 4.30 di atardi.

Aki nos lo tende cuanto biaha pa siman e buelo charter aki ta, pero extraoficialmente nos a compronde cu esaki ta un bez pa siman pa trece turista for di Suecia. Esaki ta prome biaha cu Aruba ta haya un buelo directo for di Suecia.

Auto no a dal peaton, pero a resulta cu e ciudadano mes a cay banda di un auto









DIAMARS anochi a drenta informacion cu un auto a dal un persona na altura di Panaderia Moderna. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki tin un hende herida. Investigacion haci n'e sitio a saca afo cu un dama chofer cu tabatin su auto staciona a bay hala esaki y ora el a reverse el a bin descubri un homber benta abao na sanger n'e otro banda di su auto. Na prome instante el a kere cu e lo a dal e homber aki, pero esaki no t'e caso. A bin resulta cu e homber a cay di su mes. E victima ta un hende cu ya caba algun dia atras a cay den e mesun area ey y a keda hospitalisa algun dia. Ambulance a presenta n'e sitio y a transporte pa hospital.

Yegada di delegacion di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba for di Puerto Rico

DIALUNA anochi a yega for di Puerto Rico, e delegacion di 9 studiante di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba hunto cu nan instructora Melissa Noguera y 3 mayor. Manera menciona prome, nan a bai participa na e Blackbelt Camp anual di Region 18 di World Tang Soo Do Association. E tempo tabata bon (awa no a yobe), kiermeen nan a haya un training masha pisa, door di train den e seronan rond di e campamento y tambe na e campamento mes nan a haya training di sparring, hyungs (forms) y formas cu arma y selfdefence.

Alaves Jamison Kock a pasa su examen di 2nd Dan cual tabata hopi duro segun e mes a comenta, pero mas cu claro cu e'la logre. Mayor y alumnonan di Gihae Tang Soo Do Studio na Ayo y Brazil kier a felicita tur e alumnonan cu a tuma parti na e campamento cu nan training extensivo y sperando cu pa otro aña por participa atrobe na e campamento. Saludo deportivo. Tang Soo!!!







Evento cultural pa conmemora 179 aña di morto di Simon Bolivar

HONORABEL Consul di Venezuela, Bolivia Dominguez de Briceño tabata di bishita cerca Director di Departamento di Cultura Aruba, Ruby Eckmeyer.

E encuentro aki tabata pa intercambia di idea tocante, laso di cooperacion entre Consulado Venezolano y Departamento di Cultura Aruba y algun eventual forma di trahamento hunto den futuro pa engrandece e laso cultural entre e dos paisnan aki, riba tereno di cultura.

Consulado Venezolano lo organisa dia 17 di december 2009 un evento cultural den cuadro di conmemoracion di 179 aña di fayecemento di Libertador Simon Bolivar. Pa e ocasion conmemorativo aki Departamento di Cultura Aruba lo firma un protocol cu Consulado Venezolano, cu e meta primordial pa un grupo musical di Venezuela bin Aruba pa duna algun presentacion y tayer specialmente pa nos hobennan.

E actividad aki lo ta completamente gratis pa hoben. Asina cu tin e fechanan y lugarnan stipula lo duna mas informacion concreto riba e actividadnan planea.

Atrabez di e acuerdo aki Departamento di Cultura Aruba ta sigui promove e relacion cultural, den cuadro di implementa e Maneho Integral di Cultura. Den e re-organisacion di Departamento di Cultura Aruba tin un funcion di coordinado di e programa di herencia cultural y natural den e Seccion di Implementacion y Freddy Montoya a keda nombra den e funcion aki.



Republicano lo goberna Virginia, un señal preocupante pa Obama



E republicanonan a kita e democratanan e gobierno di Virginia ora nan a haya voto di e votadornan independiente, un señal preocupante pa presidente Barack Obama y su partido prome cu e eleccion di mitad periodo otro aña.
Di otro banda, encuestanan na urna a mustra cu e gobernador democrata impopular Jon Corzine tabata lomba contra muraya den un eleccion na New Jersey, caminda e independientenan ta favorece su rival republicano.
E triunfo di Bob McDonnell na Virginia contra e democrata R. Creigh Deeds tabata un victoria pa un Partido Republicano cu ta busca pa reorganiza su mes depues di a perde e eleccionnan nacional na 2006 y 2008.Tambe e tabata un perdida pa Cas Blanco den un estado cu a forma un parti crucial den e victoria di Obama solamente un aña pasa. E presidente a core campaña personalmente na favor di Deeds y tambe di Corzine, loke a haci e resultado di un eleccion di interes nacional relativo mas significativo.
E prome reusltadonan na Virginia a indica cu McDonnell tabata gana cu un margen di 2 pa 1 y cu e'la impone su mes den barionan di Washington manera den Loudoun y Prince William County, bastionnan tradicional republicano cu Obama a tuma un aña pasa ora e'la convence e votadornan independiente. E democratanan a logra victorianan grandi na Virginia na 2006 y 2008, mientras cu New Jersey ta un di e estadonan cu nan ta considera sigur di nan banda.

Te hasta na Cas Blanco nan ta usa cocaina, segun Chávez



MERCA ta permiti trafico di droga pa evita cu miyones di consumidor Mericano ta cay den e locura, ya cu e nivel di adicto ta tal cu hasta den Cas Blanco nan ta usa cocaina, e presidente Venezolano, Hugo Chávez, a acusa.

Caracas - Washington ta critica Venezuela di no ta haci suficiente pa combati narcotrafico, despues cu Gobierno Venezolano na 2005 a suspende un convenio di cooperacion cu e agencia antinarcotico Mericano (DEA) acusando nan di ta agente di spionahe.
Pa Chávez, sin embargo, e causa di e problema ta den e demanda halto di e pais panort, y no di e paisnan productor, mientras a ta bisa cu durante su gobernacion e confiscacion di cargamento y e detencon di caponan di droga a aumenta.

"No mucho tempo pasa a sali un informe cu ta bisa cu mas cu 90% di e biyetenan di placa fisico cu ta circula na Merca tin rastro di cocaina y na Washington, 95 por ciento. ¡Te hasta den Cas Blanco nan ta usa cocaína!", Chávez a sclama den un Conseho di Ministro cu a wordo trasmiti pa television estatal.
"Si bo kita esey di nan (e mericanonan) nan ta bira loco, e socidad ta explota. Nan ta mir'e mas bien como un necesidad, un consumo necesario pa mantene hendenan normal, un conducta aparentemente normal", e'la agrega.

Un estudio conduci pa investigadornan di Universidad di Massachusetts a mustra na augustus ultimo cu entre 85 y un 90 por ciento di e biyetenan na Merca y Canada tin resto di cocaina, un 20 por ciento mas cu un test similar realiza na 2007.
Chávez a bolbe habri afo contra e acuerdo entre Bogotá y Washington pa reforza nan cooperacion militar pa combati trafico di droga y gueriyanan izquierdista, acusando e tropanan Mericano di ta favorece y canaliza e trafico di stupefaciente.
"A wordo demostra cu 80 % di e droga na Colombia ta sali via Pacífico y eynan e yankee nan tin portavion, nan tabata tin e base di Manta (en Ecuador). Loke e yankee nan ta haci ta haci doño di narcotrafico y cuida esaki", e'la bisa. "Esey ta e berdad sunu".

Bloomberg ta presenta programa ambicioso pa New York



E alcalde reelegi na New York, Michael Bloomberg, a compromete su mes cu un programa ambioso cu cual e kier saca e newyorkinonan di e recesion, mehora educacion, y crea vivienda.

"Danki", Bloomberg a bisa na Ingles y Spaño, ora e'la presenta dilanti su simpatizantenan den un hotel na Manhattan pa proclama su victoria riba su candidato democrata, William Thompson, y te awe contralor di e capital Mericano ey.

Cu 99 por ciento di e votonan conta, e filantropo y miyonario Bloomberg, cu a presenta como independiente cu apoyo republicano, a bay cu 51% di voto, contra e 46% di Thompson.

E alcalde, cu a admiti cu "e victoria aki ta yega den un aña dificil", mi ta manda un mensahe di confianza na newyorkinonan, sigurando nan cu "e mihor mester bin ainda".

E alcalde, di 67 aña cu a financia su propio campaña miyonario di 100 miyon dolar for di su fortuna personal, ya den su prome mandato a renuncia di e sueldo cu ta bay cu e funcion, y pa su trabao e ta ricibi solamente un dolar simbolico anualmente.

"Esaki ta e lugar caminda no ta importa di unda bo ta ni di unda bo ta bin, pero si bo traha duro bo ta logra bo obhetivonan", segun e homber mas rico di New York, cu entre su empresanan tin e grupo di media cu ta hiba su nomber.

Bloomberg, cu ta e di 108 alcalde di e ciudad, a subraya cu New York "ta atrae hende di tur sorto di cultura", y e'la haci esaki na Spaño pa su votantenan, y den e idioma cu e'la bin ta siña cu un profesor Colombiano, e'la despedi di su simpatizantenan cu un "disfruten la noche", den e mesun idioma cu e ta comparti cu algo mas cu 26% di e habitantenan di New York.

Tambe e'la referi na su rival di campaña bisando cu "Bill (Thompson) ta un bon homber y mi a traha cune.

Bloomberg tambe a felicita e sucesor di Thompson como contralor di e ciudad, un funcion cu despues di e eleccion aki ta wordo ocupa pa John Liu, un Asiatico-Mericano cu pa di dos biaha ta logra un puesto elegi na New York y e proximo defensor di pueblo, Bill Di Blasio, tur dos ta democrata.

E victoria di Bloomberg ta di cinco consecutivo di republicano y independientenan riba e diferente candidatonan di Partido Democratico den e eleccionnan pa alcalde di e ciudad, un puesto cu e democratanan no a gana desde 1989.

Despues cu e resultado di e eleccion a bira conoci, e reverendo y senador estatal pa New York, Ruben Diaz, a bisa cu "a pesar cu Bloomberg a gana, e'la perde e eleccion pasobra despues di ocho aña y despues di a gasta asina hopi miyon den un campaña electoral, e resultado di eleccion tabata un desaster".

"E ta un desaster y verguenza pa su campaña, pero tambe pa un eleccion pa esnan rico cu no por bin cumpra voto", Diaz a bisa, y tambe a critica presidente Barack Obama pa su tiki apoyo pa Thompson, un democrata den ken su campaña electoral e no a participa manera e'la haci cu e gobernador di New Jersey, Jon Corzine, cu a perde e eleccion contra e republicano Chris Christie

A haya cadaver di mucha di 4 aña den dryer y a aresta hoben di 14

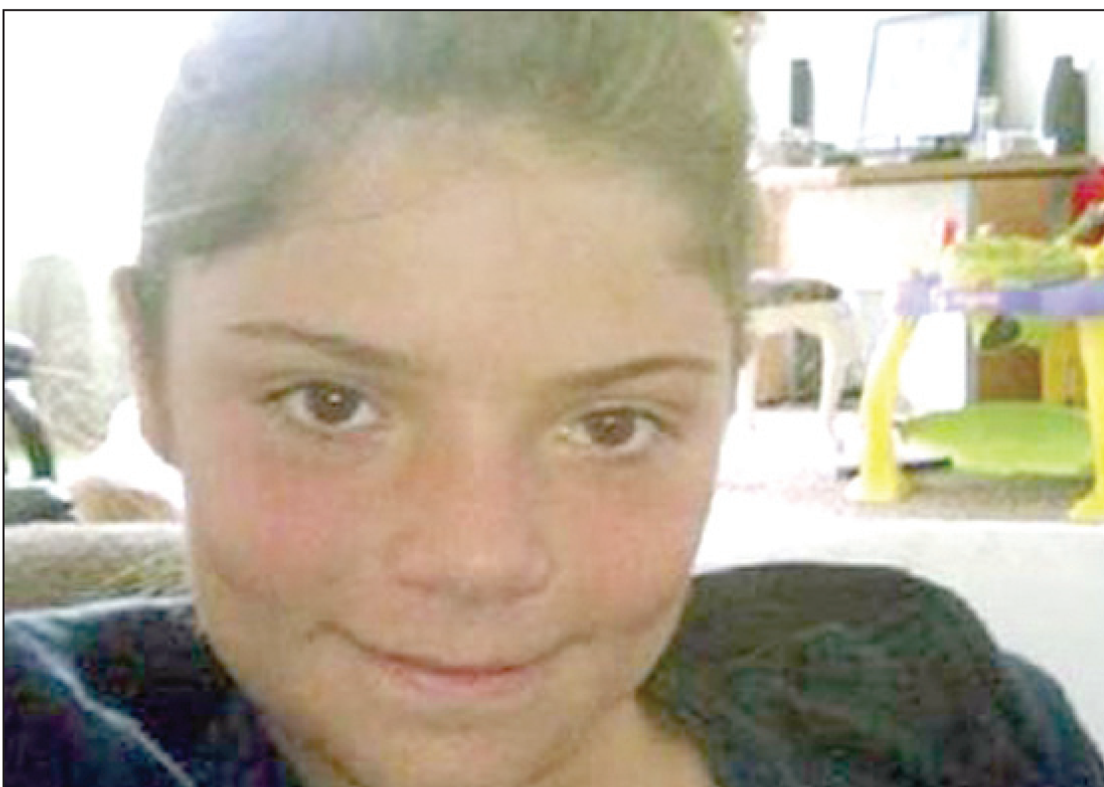
AUTORIDAD a haya cadaver di un mucha homber di 4 aña di edad cu a desaparece na California den un dryer, y nan a aresta su bisiña di 14 aña pa e crimen na Mendota.

E Sheriff di Fresno County, Margaret Mims, a bisa cu e mucha, Alex Mercado, a muri hoga y despues a wordo hinca den e dryer, entre e pañanan, pa motibonan cu ainda ta desconoci, aunke nan ta sospecha cierto motibo cu e funcionaria no a specifica, segun un articulo den e corant Fresno Bee.

E vocer di e Sheriff, Chris Curtice, a bisa cu mayornan di Alex a raporta e mucha como desapareci diabierna ultimo, y cu varios dozijn di voluntario a busca den e zona cerca di su cas pa purba haya e mucha.

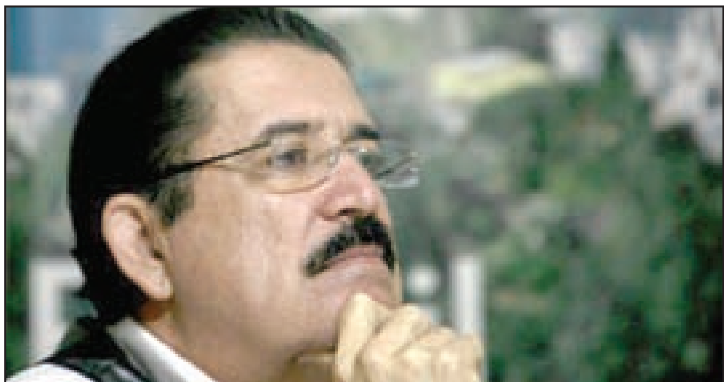
Finalmente e'la wordo haya den e dryer di e famia bisiña, y polis a aresta un hoben di 14 aña como e principal sospechoso di e crimen.

Autoridad a nenga di revela identidad di e mucha sospechoso, pero nan a presenta e acusacion den corte, diamars ultimo.



Den otro caso similar, Elizabeth Olten, di 9 aña, a wordo asesina pa un mucha muher di 15 aña.

Manuel Zelaya ta pidi splicacion na Merca



E presidente destitui di Honduras, Manuel Zelaya, ayera a pidi Washington pa bisa si nan ta apoya su regreso na poder of si nan ta di banda di e Gobierno de facto cu a deroqu'e, un día despues cu Congreso a aplaza un sesion importante pa vota riba su futuro.

Tegucigalpa – Siman pasa, y bao observacion di Merca, Zelaya a firma un acuerdo cu e Gobierno de facto pa asina trata di pone fin na e peor crisis politico den varios decada di e pais cafetero pober.

Den un carta habri pa e Seretaria di Estado Mericano, Hillary Clinton, Zelaya a acusa Washington di no ta respeta e acuerdo "reconociendo e eleccionnan sin reverti e golpi di estado ni resolve e crisis profundo cu nos pais ta enfrenta".

Den e carta, cu a wordo lesa pa su asesor Rasel Tomé pafo di e sede diplomatico di Brazil caminda Zelaya ta refugiá, ta ser pidi ademas na Clinton pa e "aclarea pa e pueblo Hondureño si e posicion di su país a wordo modifica of a cambia pa loke ta e condena di e golpi di estado na Honduras".

E carta a wordo publica despues cu e comision di verificacion di OEA, cu a yega diamars na e capital Hondureño, a reuni cu Zelaya.

Algun ora prome cu defundi e carta, Zelaya a acepta e decision di diamars di e Hunta Directiva di Congreso pa busca opinion di e podernan hudicial y ciudadano prome di vota riba e posibilidad di restituy'e.

A pesar di cu e resolucion ta aplaza e convocacion di un sesion importante pa discuti su futuro, e ainda popular lider aliado di e venezolano Hugo Chávez, a bisa cu Congreso tin derecho pa expresa nan mes y cu e medida ta inclui den e acuerdo.

Loke e no a acepta, y hasta a considera un ofensa, ta e intencion di e Gobierno de facto pa cumpli cu e punto di acuerdo cu ta fiha dia 5 di november como fecha pa instala un Gobierno nacional.

E Gobierno de facto a pidi e diferente agrupacionnan politico, incluyendo Zelaya, pa nan mande sugerencia di nomber pa integra e Gobierno nacional.

Zelaya a bisa cu e acuerdo no ta papia di esaki ya cu e Gobierno nacional mester tin un presidente legítimo.

E comision di verificacion di OEA ta lucha contra coriente pa restitui Zelaya y garantiza e eleccionnan y nan reconocemento internacional despues, segun expresion di José Miguel Insulza, presidente di e organismo.

Zelaya a adverti di cu den caso cu e no wordo restitui e siman aki comunidad internacional lo no reconoce e eleccionnan, cu ya tabata convoca desde prome cu e'la wordo deroca y cu a wordo tuma pa e Gobierno de facto como fecha limite pa pone fin na e crisis.

Como medida di presión e'la bisa cu dos candidato presidencial y varios candidato regional, hunto cu organizacionnan campesino y popular, a dicidi pa no participa den e eleccionnan

Democratanan ainda no tin e votonan pa pasa e seguro medico general

SOLAMENTE un par di problema pendiente ta interpone entre e lidernan democrata den Camara di Representante y un votacion decisivo pa cu e promesa di presidente Barack Obama pa cambia e sistema nacional di salud.

Lamentabel pa e democratanan, e cuestionnan pendiente ta entre esunnan mas dificil: aborto y inmigracion.

Y aunke nan ta confia den un triunfo, e lidernan democrata ainda no a sigura e votonan cu nan mester pa aprobacion di nan proyecto ambisioso.

Nan tin speranza cu e accion den e reunion di camara cuminsa diabierna caba y termina prome cu Dia di Veterano cu ta dia 11 di november.

Of, manera e lider di mayoría Steny Hoyer a formula esaki dia a puntre ki dia e camara lo trata e asunto: "diabierna, of diasabra, of dialuna, of diamars".

"Nos kier ta sigur cu e ta corecto", e'la bisa prensa dialuna.

E proyecto di 10 aña y $1,2 biyon dolar lo cubri decena di miyon mericano cu actualmente ta sin seguro medico, cu un rekisito mas di cu tur lo wordo sigura, ademas di subsidio pa yuda esnan di menos recurso pa pag'e.

Negoshinan ta wordo obliga pa sigura nan trahadornan, y companianan di seguro ya no lo por rechaza cliente debi na problemanan medico ya existente.

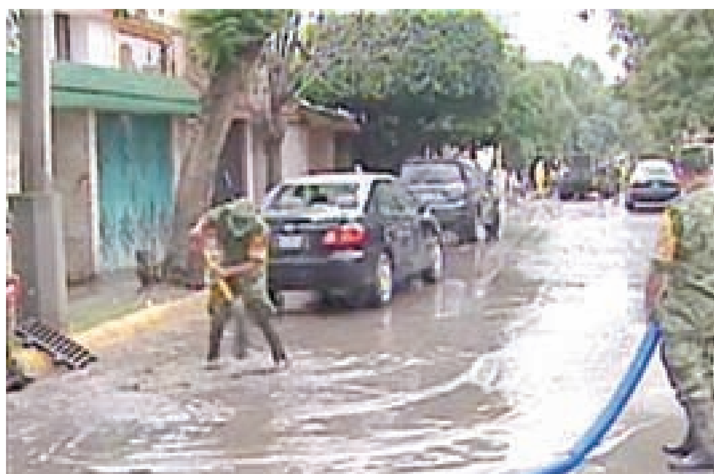
E lidernan democrata a revela e proyecto siman pasa, un plan di 1.990 pagina cu ta busca pa satisface e preocupacion di liberal y esnan modera combinando proyectonan separa aproba pa tres diferente comision durante zomer.

E lidernan di e camara menor a haci progreso pa conkista e apoyo di e liberalnan a pesar di un proyecto cu ta mas debil cu loke nan lo a prefera.

Pero ainda nan no a convence suficiente miembro di nan propio partido.

Un conteo inicial di voto a mustra cu ainda nan no tin e mayoría di 218 voto cu nan mester, segun asistentenan democrata.

Como 44.000 persona evacua na México pa motibo di inundacion





Un inundacion a lo largo di costa di Golfo di México a obliga mas di 44.000 hende pa bandona nan cas.

E gobernador di e estado Tabasco, Andrés Granier, a bisa cu varios riu a desborda despues di algun dia di yobida intenso, inundando cas den mas cu 90 comunidad.

Gobierno federal a declara estado di emergencia. Diahuebs soldadnan tabata yuda pa rescata esnan afecta.

E residentenan a mustra nan frustración di cu e proyectonan di infrastructura di gobierno no a impedi e inundacionnan anual na Tabasco. Na 2007, e inundacionnan a mata 33 persona y a perhudica mas di un miyon hogar.

"Desde e inundacion di 2007 nan a bisa cu nan lo haci algun trabao di infrastructura y atrobe nos a inunda; cada biaha cu e riunan crece nos ta perde nos patrimonio", segun Hipólito Escobar, un agricultor di 58 aña.

Potpourri den pediatria

E di 4 simposio anual di Dr Bryson na Radisson

UN seminario apropiadamente titula Potpourri den Pediatria a tuma luga den fin di siman ultimo na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, den Grand Caribbean Ballroom.

E programa di e seminario a wordo coordina pa e pediatra local incansabel, Dr. Joel Rajnherc, y el a conta cu docternan local como orador, compartiendo for di nan experiencia amplio cu nan coleganan den e profesion medico.

Entre e topiconan cu a wordo presenta tabatin Maneho Multidisciplinario di Problemanan Nutricional pa mucha cu Dr. Rodriguez, E Murmur Pulmonico cu Dr. Pedro, Asuntonan Comun pa baby recien naci cu Dr. Oudshoorn, Urologia Pediatrico cu Dr. Petronilia, Radiologia Pedriatico cu Dr. Meijer, un bista general di abuso di mucha na Aruba cu Dr. Rafael-Croes, y maltrato di mucha cu Prof. Kessler.

Aruba su comunidad medico ta interesa den netwerk y comparti informacion den urologia, neonatologia, cardiologia y radiologia, y ta dispuesto pa trata e asuntonan dificil, y discuti abiertamente tur aspecto di cuida di mucha cu un punto di bisto holistico. Dr. Joel Rajnherc a pensa riba tur cos, incluyendo un formulario di evaluacion di orador cu e lo pone na bon uso ora di planea e dia di enrikecimento di otro aña, esta e di 5 simposio anual di Dr Bryson.













Yeya a celebra su cumpleaños en grande na Kildares

RECIENTEMENTE Mariela Alberts mihor conoci como Yeya a celebra su cumpleaños en grande na Kildares Irish Pub. Kildares tabata yena cu hendenan cu normalmente ta den ambiente di Dirty Bingo como tambe famia y amistades di Yeya. Tabatin snacks te di mas pa un y tur presente. Yeya a ricibi regalonan pret como tambe un bela special cu e por a supla na dje henter anochi. Pabien ainda di tur esnan cu a compañe e dia aki na Kildares como tambe su coleganan den prensa cual ta mucho pa menciona sin laga afo di su yiunan y demas famia.














Economia

Sector priva na Merca a reduci 203 mil empleo na october



SECTOR priva di Merca a elimina empleonan na su ritmo mas poco poco den mas di un aña, den un señal di stabilizacion di e mercado laboral mientras economia ta sali for di e recesion, segun un informe di diaranson di e compania ADP.

E empleadornan Mericano a elimina 203 mil empleo, algo mas cu e 190 mil cupo cu e analistanan tabata sepra. E cifra di september a wordo revisa na un perdida di 227 mil cupo, desde un previo di 254 mil cupo di trabou elimina.

E raportahe di ADP a mustra cu e empleadornan a recorta e menor cantidad di empleo na october desde juli 2008, sintando un bon precedente pa e informe oficial di diabierna riba e nominanan no agricola.

E informe di Gobierno Mericano riba e situacion di empleo na october lo wordo conoci diabierna pa 8:30 ora local.

E economistanan no ta spera cu e crecemento di empleo subi promer cu 2010, aunke e ritmo di destruccion di posicionnan laboral a desacelera desde e maximo di 736 mil cuponan elimina na maart.

"E hecho cu e informe di ADP tabata marginalmente mas debil cu loke a spera, ta aumenta e posibilidadnan cu diabierna lo tin un tasa di desempleo di 10%. Nos tabatin un mehoranza compara cu luna pasa, pero ainda nos ta perdiendo empleonan", segun Michael Woolfolk, estratega di BNY Mellon na New York.

Den un señal nobo di mehoranza den mercado laboral, otro informe a mustra diaranson cu e despidonan planea pa e companianan Mericano a modera nan ritmo na october pa di trtes luna consecutivo, yegando un minimo den 19 luna.

A haya mas di 6 miyon dollar falso den imprenta ilegal na Bogota



A haya mas di 6 miyon dollar falso na imprenta ilegal na Bogota.

E biyetenan tabata di denominacion di 100 dollar y un persona a wordo captura.

Detectivenan di DAS a haya e imprenta ilegal na un casdi e bario La Fraguita, sur di e ciudad y tabatin en total US$ 6,299.600.

Durante e procedimiento tambe a confisca un machine litografico, nuebe bleki di ink, dos saco cu escarcha berde y 26 hero di strica, di cual algun tabatin riba nan e imagen di e biyete di 100 dollar y otronan tabatin e numbernan di serie di e biyetenan original, e marcanan di awa y drachinan di seguridad.

Como caso particular, un di e heronan di strica haya tabatin e escudo di e Departamento di Tesoro di Merca.

E biyetenan incauta tabata di excelente calidad y tabata den proceso avanza di elaboracion. Segun e expertonan, solamente tabata falta e corte y e ink Ovi (ink opticamente variabel, cu ta wordo aplica na finaliza e proceso di impresion di e biyetenan y cu ta dunanan e caracteristica particular di cambio di colo segun e angulo di luz).

Segun e investigacionnan, e dollarnan falso incauta lo mester a bay wordo introduci na Ecuador, Peru, Venezuela y Merca.

Comercio di Colombia pa Venezuela ta cay grandemente



DEBI na e restriccionnan imponi dor di President Hugo Chavez, e exportacionnan di Colombia pa Venezuela, su di dos socio comercial, a cay cu 14,2% den e promer 9 lunanan di 2009, segun e Camara di Comercio Colombo Venezolano.

"Solamente na september, compara cu e mesun luna na 2008, e exportacionnan Colombiano pa Venezuela a cay cu 49,5% y na october e reduccion lo por tabata peor", segun Magdalena Pardo, directora di e Camara di Comercio Colombio Venezolano.

E reduccion di september y october ta parti di un tendencia cu a inicia na juli, ora e exportacionnan di Colombia pa Venezuela a cay cu 28,8% compara cu e mesun periodo na 2008, y cu a sigui na augustus, ora e reduccion tabata di 45,7%.

En medio di un creciente tension cu su colega Alvaro Uribe, a raiz di e anuncio di un acuerdo militar cu a wordo firma entre Bogota y Washington, Chavez a bisa reiteradamente cu e kier reduci na cero e comercio cu Colombia.

Na 2008, Colombia a exporta pa Venezuela US$ 6.091 miyon y a cumpra e pais ey biennan y servicionan pa casi US$ 1.000 miyon.E caida di comercio entre e dos bisiñanan aki, cu ta comparti un frontera terestre grandi, ta bin despues cu Colombia a anuncia un keho contra Venezuela na Organizacion Mundial di Comercio, OMC, dor di e no renovacion di permisonan fitosanitario na e exportadornan.Venezuela a adpota medidanan sanitario y fitosanitario cu ta afecta e benta di carni, webo , galiña, coffee, vee, fruta y berdura for di Colombia.

Segun e Gobierno Colombiano, e medidanan ey no a wordo informa oportunamente a traves di e canalnan oficial ni tampoco a wordo notifica na e OMC.

E keho na e comite di medidanan sanitario di e OMC, sin embargo, lo tuma tempo pa e wordo resolvi.

Na e no renovacion di permisonan sanitario y fitosanitario ta suma otro problemanan, manera e dificultadnan den e otorgamento di licencianan tecnico pa e confeccionnan y otro productonan y, specialmente, e demoranan den e pagonan.

"E pagonan di Venezuela ta pega y esey ta afecta hopi empresanan chikito Colombiano. Tin cuentanan di US$ 279 miyon cu mas di 180 dia caduca", segun Pardo.E directora di Camara di Comercio Colombo Venezolano ta considera cu e situacion no solamente ta afectando e exportadornan Colombiano, sino e consumidornan Venezolano tambe. "Nos tin 20 aña exportando pa Venezuela, e mercado ey conocenos y nos ta ofrece bon prijs y calidad", e ta señala.Segun e dirigente gremial, "e uniconan cu ta wordo perhudica I tur esaki ta e dos pueblonan. Cerca di 250 mil famianan Colombiano y 100 mil Venezolano ta biba di e comercia entre e dos paisnan".

"Otro" paraisonan fiscal a wordo denuncia

NA tercer mundo, e evasion di impuesto ta equivalente na 10 biaha e ayudo pa desaroyo ricibi.

E crisis economico a pone e paraisonan fiscal na e punto di mira di e potencianan economico. Sin embargo, lunanan despues di e cumbre di G20, e debate riba cual ta e lugarnan aki ta sigui habri. E NGO Britanico Tax Justice Network (TJN), a propone un lista preto alternativo.

E opacidad cu ta envolvi e operacionnan economico na cierto lugarnan di mudno a wordo señala como un di e causanan di e crisis.

Ta wordo estima cu e paraisonan fiscal ta tapa cerca di US$ 11,5 biyon dollat cu e e Gobiernonan di henter mundo no ta recauda alrededor di US$ 250.000 miyon di impuestonan a causa di e situacion aki.

Den e sentido aki, despues di e cumbre di G20 na London, e lidernan mundial a anuncia e "fin di e era di e secreto bancario".

Poco despues, e organizacion pa e Cooperacion y Desaroyo Economico (OCDE) a publica su lista preto di paraisonan fiscal y a anuncia un endurecemento di e medidanan contra e paisnan cu ta integre.

Sin embargo, hopi ta considera cu e medidanan ey tabata insuficiente y e polemica rond di e criterianan cu ta defini un paraiso fiscal ta sigui habri.

Den e contecto aki TJN a publica un ranking di opacidad financiero di e estadonan, en especie di lista preto alternativo na esun di OCDE.

E diferencianan respeto e 'lista oficial' ta sorprendente.

Pa TJN, e promer lugar ta wordo ocupa pa un estado chikito di Merca, Delaware, caminda mitad di e companianan cu ta cotiza na Wall Street tin nan sede.

Ta siguie den e orden aki, Luxemburgo, Suiza, y City di London, e distrito financiero di e capital Britanico.

Algun pais Latinoamericano manera Panama rib aposicion 19, Uruguay na 30 y Costa Rica na 34 tambe ta aparece riba e lista.

E proveedornan principal di opacidad financiero no ta e islanan chikito di solo, sino nacionnan rico den nan propio teritorio tin espacionan di opacidad.

Pa OCDE, tin un nivel di impuesto "cero" of hopi abou y e ausencia di transparencia y informacion riba e operacionnan financiero ta algun di e condicionnan pa un lugar wordo considera paraiso fiscal.

TJN, en cambio, ta maneha criterianan diferente. Uno, cualitativo, ta trata di midi e nivel di opacidad den e leynan di e paisnan. E otro, cuantitativo, ta mira e peso di e economia di cada estado na nivel mundial.

Pa e motibo aki, e indice elabora pa e NGO ta pone paisnan cu economianan 'fuerte' manera Hulanda, Belgica, Irlanda, Austria of e mesun City di London, dilanti e paraisonan fiscal 'tradicional'- cu un mayor opacidad- manera Bahamas of Cayman Islands.

Den e sentido aki, e estudio ta remarca e responsabilidad di e paisnan rico den e cuestion aki.

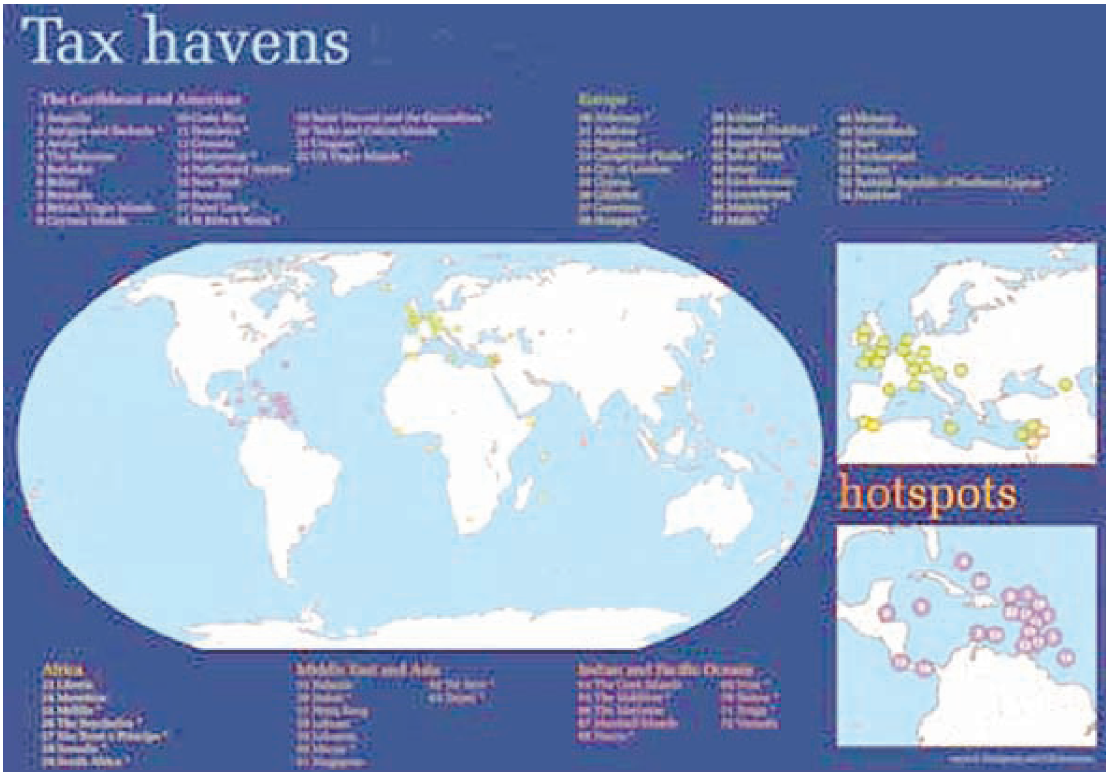
"Cu asuna hopi estadonan Europeo cu ta funciona como hurisdiccionnan opaco, Union Europeo tin un responsabilidad grandi den e lucha contra e problema aki, como tambe Merca tine", e informe ta bisa.

Di otro banda, TJN ta critica e 'laxitud' di e normanan di OCDE, cu ta permiti e paisnan bandona e lista preto sin apenas reformanan den e sistema.

Solamente un dia despues di e publicacion di e lista di e organismo internaiconal, Uruguay, Costa Rica, Filipinas y Malasia a sali for di e lista preto, simplemente dor di a compromete na intercambia informacion fiscal.

"E economianan aki tin ainda un caminda largo pa recore pa yega na e transparencia financiero", TJN ta sugeri.

"E asina yama paraisonan fiscal, a wfunciona promer y despues di London como un cortina di huma pa tapa e capacidad di e gobernantenan di G20 pa corda algun medida concreto pa e regulacion di e mercadonan financiero global. , segun e economista Juan Hernandez, miembro di e NGO TJN.



Sindicatonan no lo bay den welga debi na decision di GM pa mantene su filial Europeo

SINDICATONAN di e planta di Opel na Zaragoza a descarta diaranson di realiza, por lo pronto, welganan pa cu e decision di General Motors di no bende Opel, na e consorcio Austro-Canades Magna.



Esey a wordo expresa dor di e presidente di e comite di e empresa na e fabrica di Zaragoza, Spaña, Jose Juan Arceiz, poco promer cu a inicia e reunion den Ministrio di Industria, presidpa Miguel Sebtian y camida participa e conseheronan Aragones di Economia, Alberto Larraz y di Industria, Arturo Aliaga, hunto cu e sindicatonan.

Arceiz a splica cu si General Motors, den e situacion nobo aki, no ta cambia e acuerdonan riba e plan industrial cu a wordo logra dos siman pasa cu Magna, no lo mester tin problema,

Ya cu "ya e caminda a wordo poni y si a acepta pa Magna, no lo mester tin inconveniente pa acepte pa General Motors.

Ora a puntre riba e apoyo di e comite di empresa na e welganan convoca na Alemania, el a bisa cu den e reunion di ayera "ningun hende a papia di welga, suno di movilizacionnan", manera manifestacionnan of asambleanan di trahadornan.

Representantenan laboral a pidi Gobierno den e reunion pa demanda General Motoros pa concreta al maximo e aspectonan di e operacion aki y con e por afecta Figueruelas (Zaragoza).

E acuerdo cu Magda di dos siman atras tabata recoge un excedente laboral di 900 trahador (riba casi 1.700 inicialmente previsto), e mantencion di e fabrica di prensanan y e ccontinuidad di e produccionnan di Opel Corsa cinco porta, e Meriva y e sustituto di e deriba di turismo di Combo for di 2013, loke ta representa mantene un 72% di e produccion di Figueruelas.

Parlamentario di AVP sra. Lainda Kemp Westerhof ;

Ta felicita Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad pa nan bunita comienzo di campaña!





SRA. Lainda Kemp Westerhof ta felicita Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad pa a cuminsa nan campaña den luna di november cu e lema “There is no excuse for abuse” den un forma sumamente positivo y bunita. Y mas importante ainda, paso nan ta existi pa sostene esnan den dificultad.
E anochi tabata uno hopi ameno, unda e persona sumamente importante tras di e fundacion aki, sra. Yvonne Spellen, a duna un explicacion amplio tocante e sorto di abusonan cu nos por conoce, sigui pa sra. Thijsen di Amnesty International, sra. Koolman cu su bunita palabranan cu a inspira tur presente y finalmente un charla sumamente positivo duna pa sra. Monroe.
Lainda Kemp Westerhof kier a felicita cada uno tras di e fundacion aki y mas importante sra.Yvonne Spellen p’e bunita trabao cu su persona ta haci p’e fundacion aki. Y enberdad cada un di nos como un bon cuidadano mester uni y duna nos aporte di cualkier forma y sostene e fundacion aki, paso-bra violencia no solamente ta afectando nos hende muhernan, pero tambe nos hubentud y e ta drentando cada hogar.
Violencia ta un problema serio den nos comunidad cu ta afectando henter nos isla y bo ta wak e refleha riba tur tereno. Pues ban hunto y sostene e fundacion aki cu ta lucha pa un bunita causa.

Astrid Gietel ta conta storia Durante e Festival di Buki pa Mucha



DEN cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar di dia 9 di november pa dia 13 di november venidero, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e contadornan di storia cu ta participa den e festival y cu lo bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Den e edicion aki ta introduci Astrid Gietel.

“Hallo, pa mi ta un placer cu mi por participa un biaha mas na e festival di buki pa mucha. Mi experencia di aña pasa cu e festival di buki pa mucha tabata un exito. E goso di e muchanan y e maestronan tabata un placer pa mi”.

Astrid a nace dia 15 di augustus 1954 na Aruba y e ta bin di un famia di seis ruman di e bario di Dakota. Scol basico el a cuminsa na Prinses Beatrix y despues Astrid a bai Mon Plaisir ya cu e tempo ey Mon Plaisir a caba di habri y nan a haci un yamada na e mayornan protestant pa nan manda nan yiu eynan.

Despues di scol basico Astrid a bay MAVO y ora el a caba esaki el a bai APA pa maestra di scol cual el a termina na aña 1977. For di mucha Astrid kier a bira maestra di scol. Astrid tabata gusta hunga pa maestra, den su weganan e tabata pone lata di palo, basora y mop contra di muraya representando e muchanan di scol y mas cu claro Astrid mes tabata e maestra, cu un lineal den su man.

Tempo Astrid tabata mucha, su wela semper tabata conta e storia mientras cu e tabata strica. Den tur su storianan tabata tin un cantica of un rima pero tur e storianan tabata tin un final tristo. E storianan aki Astrid a usa den e periodo cu e tabata traha na Reina Beatrix Kleuterschool y awor aki na Biblioteca Nacional Aruba pero Astrid si a pone un ‘happy end’ pa nan.

Durante e periodo di 8 aña trahando na scol Astrid tambe a compone 4 cantica pa e scol participa na Vos y Landia y eynan su soño a bira realidad ora cu tres di nan a sali den e finalistanan, ‘Mi futuro’, ‘Mi soño’ y ‘Mi ta un mucha chikito’. Tambe el a compone e cantica pa e festival di buki pa mucha na aña 1995 ‘Pandiya di Bestia’.

Den su trabao na biblioteca e ta traha cu mucha, dunando nan informacion di buki, yuda nan cu materia y conta cuenta pa nan na biblioteca y scol. Tambe e ta envolvi cu e proyecto ‘Conta cuenta na casnan di anciano’.

Hadicurari ta pone su rubberboot di emergencia den servicio

Awor ora di resake piscadonan tin transporte bek pa tera











DIADOMINGO ultimo 1 di november 2009 Centro di Pesca Hadicurari a bati alarma cerca su miembronan cu ta mara na e pier pa nan saca nan boto pa motibo di resake. Olanan mas halto cu normal na e parti zuid di nos costa tabata forma un menasa pa botonan na e pier y pa e motibo ey a mobilisa tur e piscadonan pa nan saca nan boto. Mes momento e trahadonan di Hadicurari a pone na awa e boto di rubber cual recien nan a busca pa casonan asina y a cuminsa transporta e piscadonan cu a mara nan boto mas afo, bek pa tera.

Tranporte pa tera

E operativo tabata exitoso y e servicio di e transporte aki a ser hopi aprecia cerca e piscadonan kendenan antes lo tabata tin di landa bin tera den e lama bruto. Tur doño di boto a acudi y tur boto a keda saca temporalmente pafo di e pier pa warda mira kico e lama lo haci.

Tabata señores Gilbert Rasmijn, Francisco Franken, Ludwig Rasmijn y Shirland Daly di Centro di Pesca Hadicurari cu tabata presente asistiendo un cu e otro den e proceso aki. Riba e potretnan adhunto, cortesia di sr. Daly, por mira varios di e piscadonan mientras tabata ser transporta pa tera.

Resake

Resake ta eventonan oceanografico (swells na Ingles of deining na Hulandes) unda olanan mas halto cu normal ta afecta nos costanan. Por tin varios motibo pa formacion di esakinan, e.o. mal tempo cu bientonan fuerte cu tin ora por tuma luga leu for di nos costa pero cu e olanan aki ta yega nos costa, sin cu aki mes tin mal tempo. E olanan aki por causa batimento innecesario di botonan den e pier y tambe ta causa movemento di santo na nos playanan.

Den e ultimo añanan y cu cooperacion cu varios instancia e.o. Meteo, kustwacht y otronan, a forma un plan di accion y red di notificacion bastante efectivo pa minimalisa posibel daño cu esakinan por trece pa botonan na e pier.

Gradicimento pa cooperacion

Centro di Pesca Hadicurari kier gradici tur instancia y particularmente prensa pa e cooperacion brinda den e proceso aki. Danki tambe ta bay na e propio piscadonan y doño di botonan cu a sa di reacciona rapidamente y brinda nan cooperacion na tur otro pa evita cualkier daño of perdida material.

Participacion importante

Numbernan di rifa di Aruba Lions cu ta perdi y nan no ta den wega

ARUBA Lions Club a duna di conoce cu nan tin varios buki di rifa pa nan cas, perdi y kier participa y e numbernan aki sigur lo no ta den wega. Aruba Lions Club ta elimina e numbernan akim cu ta: 10001 te cu 10020 y di 16241 te cu 16260. Si abo por a cumpra un di e numbernan aki, bo no ta den wega y lo ta bon pa denuncia for di kende bo a cumpr’e.Diabierna t’e dia grandi di e sorteo di Aruba Lions Club. Suerte na cada uno cu a sa di sostene Aruba Lions Club atrobe cu nan rifa di cas.

SETAR a saca e ganadornan di Expo Cas 2009!





DIALUNA atardi a tuma lugar e entrega di e premionan pa esnan cu a pasa na e booth di SETAR durante e Expo Cas 2009 y a haya oportunidad pa yena un coupon cu a bay den un tombola pa gana premio.

Dos di e ganadornan a pasa na e oficina principal di SETAR pa reclama nan premio.

E premionan cu SETAR a pone disponibel ta: BlackBerry on Prepaid gratis pa un aña, cablenet Services gratis pa un aña y abonement di telefoon di cas gratis pa un aña.

Cablenet Services gratis pa un aña a bay pa Sra. Golene Schwengle-Lake. Sra. Schwengle-Lake di Pos Chikito, a bira e feliz ganador di un di e premionan cu tabata tin durante Expo Cas 2009. Sra. Schwengle-Lake a bisa cu sin spera e la gana algo. Ela expresa cu varios biaha nan a participa pero no a gana. “Esaki a bin na e momento oportuno!”, Sra. Schwengle-Lake a continua bisando. Golene a hasta bisa cu e ta hopi contento cu e servicio di SETAR y e no ta desea di cambia pa ningun otro compania, como cu SETAR ta un compania “Crioyo”. Golene a yena un coupon cu nan a ricibi door di un di e representantenan di SETAR y tabata tin e deseo di un dia por gana algo. Y awor su soño a bira realidad y a añadi cu e lo sigui participa den tur sorteo cu tin di SETAR.

E di dos persona cu a gana un premio, cu por cierto ta un BlackBerry on Prepaid gratis pa un aña, ta Marisol Rodriguez-Peña. Marisol a bisa cu ora e la ricibi e yamada cu e ta un di e feliz ganadornan, e no por a kere esaki. Marisol a pensa cu esaki tabata un joke. Esaki a bin sin spera como cu e casa di Marisol a yena e coupon na nomber di Marisol cu e la ricibi na e booth, cu tabata e ultimo stop di e pareha prome cu nan a bay cas, y a bisa su casa cu pa warda pa e por yena e coupon, como cu nunca bo sa na unda bo suerte ta. Marisol a grita di alegria y tabata feliz pa 2 of 3 dia despues di a ricibi e grato noticia aki.

Y e di tres y ultimo ganador, cu ta e abonement di telefoon gratis pa un aña, ta Theodora Lozano-Angela. Sra Lozano-Angela a keda contento cu su premio di abonement di telefoon di cas gratis pa aña.

Un pabien ta bai pa tur e ganadornan cu a bishita Expo Cas 2009 y e booth di SETAR.

Como bunita gesto di The Cinemas

Invitadonan special pa aprecia pelicula "This is It"

SIMAN pasa The Cinemas a lanza e pelicula "This is it" di Michael Jackson. Mescos cu tur parti di mundo, e pelicula lo pasa solamente pa dos siman y ta gozando di un interes enorme. For di dia cu e pelicula a cuminsa pasa, ta filanan largo di hende tin prome cu cada presentacion, tanto na The Cinemas na Renaissance Marketplace como tambe na The Cinemas na Paseo Herencia Mall. Diabierna ultimo The Cinemas a ricibi algun invitado special pa aprecia e pelicula. Ta trata aki di miembronan di Teen Challenge, Fundacion Sonrisa, Imelda Hof, Cas Sjabururi y Scol di Deporte y Educashon. E gruponan aki a bini riba invitacion special di The Cinemas, pa nan miembronan tambe por goza di e pelicula di momento. Ta recorda tur hende cu tin un demanda grandi pa e pelicula aki pues cumpra bo entradanan adelanta y yega na ora pa por hanja un bon lugar. Tambe ta corda clientenan cu cumprando entrada pa The Cinemas bo ta participa den e campanja "Island Extravaganza" cu tin un Ford Mustang nobo-nobo como premio.



IPA ta presenta e programa di su Opendag 2009

Opendag di IPA lo ta diasabra awor dia 7 di november

DIASABRA awor, dia 7 di november Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su opendag anual pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. E programa di e opendag lo ta uno hopi varia caminda cu lo tin informacion general y presentacion di e diferente areanan di formacion pero tambe di e diferente departamentonan di IPA.

Awe IPA ta presenta e programa di opendag 2009 pa tur persona cu ta interesa pa asisti na e opendag aki. Inscripcion IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior.

Pa aña academico 2010-2011 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. Pa por wordo admiti na un di e estudionan na IPA e candidato mester dispone di un diploma di VWO, HAVO of MBO niveau 4 (EPI). Den e caso cu un candidato no tin un di e diplomanan menciona pero tin 21 aña di edad of mas, e persona aki por bin na remarca pa haci e test Colloquium Doctum. E test aki ta ensera test di Hulandes, Matematica y Hende y Comunidad na nivel di examen di enseñansa avansa.

Banda di e exigencia di diploma IPA tambe conose e "beroepstesten" como parti di e exigencianan di entrada.

E "beroepstesten" ta obligatorio pa tur candidato cu kier drenta IPA y ta ensera testnan di Idioma, Matematica, y Movecion y Salud. Durante di e opendag lo duna mas informacion tocante e testnan aki y tambe lo duna informacion tocante e documentonan cu lo mester entrega como canditato potencial pa un estudio na IPA.

IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro di enseñansa primario pa asisti na e opendag diasabra 7 di november 2009. Publico en general tambe ta bon bini pa asisti n'e opendag aki p'asina haya informacion di kico tur IPA ta brinda na comunidad di Aruba. IPA su opendag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi.

Durante di e opendag lo duna informacion, lo tin oportunidad pa inscripcion y tambe lo duna presentacion di lesnan y di e diferente areanan di formacion. Ademas di esaki lo tin benta di buki y material educativo pa mucha.

Programa

Actividad	Orario	Localidad
1. Informacion General	10:15 am – 10:30 am	Onderwijswerkplaats (OWP)
	11:30 am – 12:00 pm	
	12:30 pm – 1:00 pm	
	1:30 pm – 2:00 pm	
2. Arte Expo	10:30 am – 2:00 pm	local 8
3. Arte Baile	10:30 am – 11:00 am	local 8
4. Arte Teatro	11:00 am – 11:30 am	local 8
5. Arte Musica	11:30 am – 12:00 pm	local 8
6. Bureau Praktijk Stage	11:00 am – 11:30 am	trailer 6
	1:00 pm – 1:30 pm	
7. Studenten Services	10:30 am – 2:00 pm	OWP
8. Afdeling Professionele Ontwikkeling en Permanente Educatie (P.O.P.E)	10:30 am – 2:00 pm	OWP
9. Sector ICT	10:30 am – 2:00 pm	local 1
10. Sector Naturalesa & Tecnologia	10:30 am – 2:00 pm	local 2
11. Movecion & Salud	10:30 am – 2:00 pm	local 2
12. Sector Pedagogia - 1e jaars Onderwijskunde	10:30 am – 2:00 pm	local 3 + 4
	10:45 am – 11:00 am	local 4
	12:45 pm – 1:00 pm	Local 4
13. Sector Pedagogia Kleuteronderwijs	10:30 am – 2:00 pm	trailer 5
14. Sector Pedagogia	10:30 am – 2:00 pm	local 5
15. Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE)	10:30 am – 2:00 pm	local 5
16. Sector Hende & Comunidad	10:30 am – 2:00 pm	local 6
17. Sector Persoonlijke & Maatschappelijke Vorming (PMV)	10:30 am – 2:00 pm	local 6
18. Sector Matematica	10:30 am – 2:00 pm	local 7
19. Sector Idioma & Comunicacion	10:30 am – 2:00 pm	local 7
20. Marshe di buki y material	10:30 am – 2:00 pm	gang biblioteca
Pausa	**12:00 pm -12:30 pm**	**cantina**

Kiwanis Circle K ta presenta The University Car Rally

Pa recauda fondonan pa e muchanan menos afortuna

KIWANIS Circle K di Universidad di Aruba lo tin un evento titula 'The University Car Rally'. E evento aki lo tuma lugar diasabra awor 7 November, 2009 y ta cuminsa na parking lot di postkantoor. Inscripcion lo cuminsa 6'or di atardi y ticketnan ta na balor di 25 florin pa auto. E car rally ta wordo organisa pa recauda fondo pa e organisacion por continua cu nan proyectonan pa yuda esnan den mas necesidad, specialmente nos muchanan. Ta ser spera cu e Car Rally lo ta uno diferente cu un toke di 'nivel' universitario cu hopi reto y cu hopi premio. Kiwanis Circle K kier extende su invitacion na tur esnan cu kier participa of cu kier contribui, pa haci esaki via telefon 593 6761. Ticket ta obtenibel na diferente localidad, entre otro: R.E. Yrausquin, Muvi Vision y Manuelitos. Kiwanis Circle K ta un organisacion bao guia di Kiwanis Palm Beach cu e solo meta pa yuda mucha riba nos dushi isla Aruba. Bishita nos website www.circlearuba.org pa mas informacion y tambe bo por forma parti di grupo di facebook 'Kiwanis Circle K of The University of Aruba'.

ANC su 45th Classic International Billfishi Tournament tabata un exito

A reconoce participacion di Ronny Irausquin pa 45 aña consecutivo

DURANTE e weekend di 30 october pa 1 november 2009 Aruba Nautical Club a organisa su prestigioso "45th Classic International Billfish Tournament".

Manera tur aña, esaki ta un torneo cu ta aplica e sistema di "Catch and Release". E piscanan grandi aki ta wordo gara, treci cerca di boto y ta wordo laga nan den libertad atrobe, sin cu nan ta wordo mata.

Potretnan mester wordo saca como evidencia di e captura. E sistema aki ta wordo usa p'asina preserva e piscanan aki cu ta sailfish, blue marlin y white marlin, p'asina e especie di piscanan aki por ta cu nos pa generacionnan cu ta bin.



E torneo tabata un exito rotundo, cu participacion di 31 boto, di cual 10 di Curacao y uno di Venezuela.

E resultado official pa loke ta trata e premionan ricibi ta lo siguiente:

Ademas di e acostumbrado cash prize y trofeo, e aña aki e team ganador a califica su mes y a ricibi entrada pa participa n'e campeonato mundial di IGFA na 2010 ("2010 IGFA World Offshore Championship") na Cabo San Lucas.

Premio	Ganado	Pais	Puntonan Ricibi
1st Place Team (Cash Prize y Trofeo)	Iliza	Aruba	600
2nd Place Team (Cash Prize y Trofeo)	Tara	Aruba	300
3rd Place Team (Cash Prize y Trofeo)	Alina	Aruba	300
Best Overall Angler (Trofeo)	Baby Maduro	Aruba	600
Best Angler – Foreign Team (Trofeo)	Ge Bersee	Curacao	100
Best Angler – Aruba Nautical Club (Golden Hook)	Johnny Visser	Aruba	250
First Tournament Release (Trofeo)	Alex Elias Mansur	Aruba	200





Señor Ronny Irausquin di Curacao Yacht Club a ricibi un reconocimento dor di a participa pa di 45 biaha consecutivo cu e torneo anual aki di Aruba Nautical Club. Tambe señor Steve Lacle a ricibi un reconocimiento pa su trabao haci como Commodore di nos Club. Señor Lacle ta estableciendo su mes den exterior pa asumi un reto nobo den su carera profesional.

Directiva di Aruba Nautical Club kier a gradici tur e participantenan, e publico en general cu a asisti masalmente, tur e boluntarionan cu a yuda incansable, nos empleadonan cu a cumpli cabalmente y tambe principalmente tur nos patrocinadornan cu a contribui fielmente pa nos torneo por a resulta den un exito rotundo.

Finalmente Directiva di Aruba Nautical Club kier a invita tur piscador pa asisti na nos torneo di otro aña 2010 cu tradicionalmente lo tuma lugar durante e ultimo weekend di october.





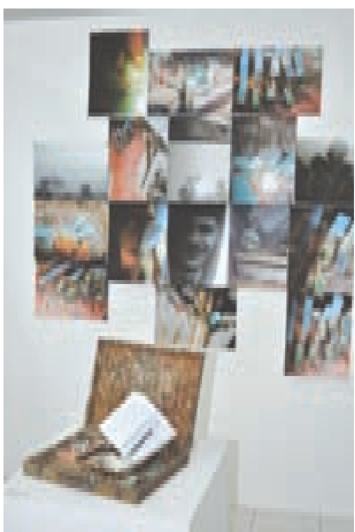


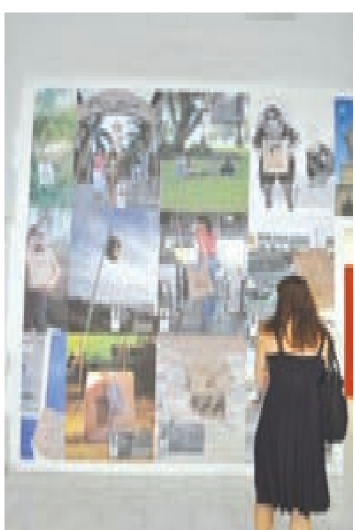
Exposicion di obranan di alumnonan di Ateliers '89

RECIENTEMENTE Ateliers '89 a organisa un exposicion di obranan di su alumnonan di diseño y arte autonomo.

E parti di escultura a wordo dirigi pa Erik Alkema y Alberto de Michelle a percura loke ta video y arte. E exposicion aki ta habri te dia 3 di december awor y na na Ateliers '89.





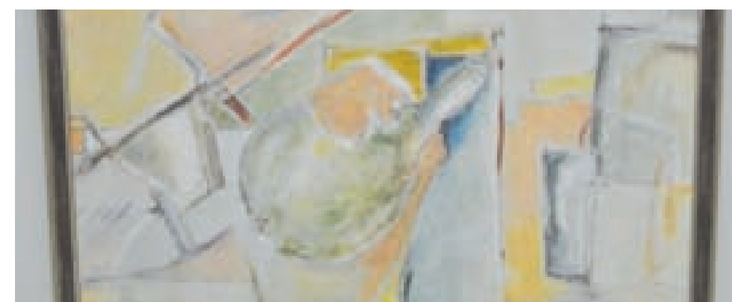






















Agencia di auto ta takel auto den caya kita for di doño cu no ta paga

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars mainta pa 10'or na un Agencia di Auto, cu ta keda na Sabana Blanco, pa un intermediacion.

N'e sitio, polis ta papia cu un doño di un auto e muher M.P. naci na Colombia di 42 aña, kende ta bisa polis cu el a cumpra un auto na huurkoop, cerca e agencia, y e tin 3 luna sin paga. Segun M.P. ta bisa polis cu segun convenio cu e tin cu e agencia, si e keda 3 luna sin paga, e agencia ta confisca e auto. E ta bisa cu un dia prome, el a bay haci compras na un negoshi den Schelpstraat y e agencia a bin n'e sitio y a takel cu e auto bay cune.

E ta bisa cu un persona cu tabata n'e sitio, a dune un carta, den cual e agencia ta notifike, cu nan a bay cu e auto, y si e kier haya su auto bek, e mester bay paga.

M.P. ta bisa polis cu el a laga su cartera den e auto y ora cu el a check, el a mira cu mil florin a disparce.

Polis a papia cu e gerente, kende ta mustra polis e areglo cu e tin firma cu M.P., pero el a bisa cu e por drenta un areglo cune p'e placa cu el a perde. E señora a bisa polis cu e ta bay pensa riba e oferta of si e ta duna keho.

Auto pluma laga tras di Santana

DIAMARS, polis a wordo notifica, cu tin un Nissan Sentra color shinishi sin number, tras di e Santana na Seroe Patrishi. E ladronnan a laga e auto manera un cadaver.

Nan a bay cu tur su tirenan, e grill di e auto y tambe radio y otro cosnan den e auto. Takelwagen di polis a hiba e auto Balashi, unda su doño por pasa reclame y determina si e kier drecha e auto of no.



Ayo te despues nos Omo stima

T eofilio nos omo y ruman tan stima
E semper tabata cuida y yuda nos manera su yiunan cu nunca e tabata tin
O Dios pakiko net nos omo
F or di mainta tempran ya omo tabata chapi y haci nos cura limpi
I te cu ora solo baha ainda bo e tabata traha den cunucu y na su
L ado semper e cachonan tabata hunto cune
O Dios tuma nos omo tan stima serca bo den Bo Reino

R esa nos lo sigui resa pa asina nos haya hopi forza
U nda cu omo por ta nos lo respeta Dios su decision
F or di profundo di nos curazon
O mo semper ta bisa nos sigui lucha bai dilanti

B o tabata tenta y haci joke cu tur hende
O mo y
E nunca tabata rabia
K on nos lo bai sigui biba sin bo Omo
H unto nos lo keda recorda tur e momentonan great cu nos a pasa
O mi Dios duna nos tur cu ta keda aki na Mundo hopi forza
U ni henter nos famia y amigo(a) mayan diahuebs 5 nov. 2009 lo bai
D espidi pa semper di
T eofilo, Teofi y nos Omo stima pa semper

Sosega na Paz Teofilo, Teofi, Omo
Bo rumannan, sobrino y sobrina nan y demas famianan
cu a sa di stimabo hopi

Inspira pa Dios y skirbi pa
Sra. Mayra Croes-Croes



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento /Invitacion

Na nomber di su juinan, rumannan y demas familia, ta gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra nan sosten, atencion y a compaña nos durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Susana Maria Tromp-Semerel

***20-09=1916 - †31-10-2009**

Un danki special na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan.

Danki di curason na Dr. J. van Leeuwen, Afd. Medium Care, y enfermeranan di Dr. H.O. Hospitaal y Aurora Funeral Home y su staf.

Nos invitacion na tur famia y conocirnan pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diadomingo 8 November na Misa Santa Anna na Noord pa 6or di atardi y diamars 10 November na Kapel di Alto Vista pa 5.30 di atardi.
Despues di Kapel lo tin un Santa Rosario na cas, Gasparito 14

Boso presencia ta altamente aprecia.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal ta anuncia fayecimento tragico di:



Albert Anthony Ras

"Betto"

Na bida studiante di tercer aña Elektrotechniek di Unidad Ciencia & Tecnologia.

Nos ta expresa nos mas sincero condolencia na mama, tata, rumannan y demas famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Acto di entiero lo tuma lugar awe diahuebs 5 di november 2009 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues lo sali pa Santana Santa Maria na St. Cruz.

Cu "Betto" sosega na paz den braza di señor.

Turista ta haci hopi dificil, cu señora cu a haya su tas

UN turista di edad, cu a haya un tas banda di beach, a haye den un problem sin tin mester, ora cu el a bay pa entrega e tas na su doño cu tambe ta un turista Mericano.

Diamars anochi 8.30 di anochi, polis mester a bay na un highhise pa un intermediacion. N'e sitio polis a papia cu e manager di e hotel, kende ta bisa nan cu un turista di edad halto a haya un tas riba beach y e kier entrega e doño su tas.

Ora cu e doño di e tas a bin na frontdesk pa tuma su tas, na momento cu el a mira e señora grandi cu e tas, el a bira di remate, y a cuminsa grita, zundra y ofende e pober turista grandi.

E hendenan di e hotel a purba calme, pero e no kier a tende di ningun hende. Mas despues den anochi, e homber a bolbe yama polis pa intermediacion.

E ta bisa polis cu su casa ta drumi malo na cama di miedo, como cu e ta kere cu esun cu a haya e tas, por tuma represalia contra nan. Polis a papia cu e homber cu a resulta di ta D.W. naci na USA, kende tabata hopi arogante, agresivo y onbeschoft.

E no tabata kier a duna polisnan su nomber. El a pidi polis pa papia cu e turista cu a haya e tas, pa laga nan na pas.

Homber kier haya su windshield paga of e ta dune keho

E homber F.C. naci na Aruba di 42 aña, ta bay warda di polis na San Nicolas diamars 4.30 di atardi, pa haci denuncia cu un mama y su yiu muher a kibra windshield di su auto. E ta bisa polis cu ta testigonan a bise cu t'e muher A.M. naci na Aruba di 36 aña, y su yiu muher a kibra windshield di su auto.

F.C. ta bisa polis cu e ta supone cu, ta pasobra e ta pasa mira den cas di A.M, el a haci tal cos. E tabata kier pa polis papia cu A.M. p'e paga e windshield.

Polis a bay papia cu e muher A.M. den Bernardstraat y e ta bisa polis cu e tin problema cu F.C., dor cu e ta cana tras di su yiu muher di 16 aña y e no ta di acuerdo cu esey.

E ta desmenti cu el a kibra e windshield y ta bisa cu e no sa nada di e destruccion.

Polis a yama F.C., pero nan no por a localise. Polis ta sigui cu e investigacion.



"Señor,
Haci pa mi no busca consuelo, sino consola, mas tanto pa componde, cu pa ser comprendi,
Pa mi no busca stimacion, sino stima. Pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,
Ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno."
San Fransisco di Asis
A bai sosega den Reino Celestial



Pablo Placido Flemming

Su Esposa: Amanda Flemming-Paskel
Juinan: Julie Flemming y Aldrin Maduro
Paul y Sherlinda Flemming-Geerman
Angeline Flemming y Onasito Thiel

Nietonan: Gerald Pellegrim y Cindy Kun
Janelle Flemming

Rumannan: † Dominico y † Ninita Flemming-Maduro y juinan Richard, Glenda, Rudy , † Leo, Vera
† Pedro y †Susana Flemming-Vries y juinan Roy, Daphne, Pedro, John, † Marjorie
† Marcolina Flemming
Basilio y Adira Flemming-Muller y juinan Lilian, Fientje, Sharisma
Lucila y † Dario Croes-Flemming y jui Reinaldo Perez
Sylvia Flemming
† Damian y Maria Tromp-Dirks y juinan Donny, Nelson, Marisela, Anthony

Swa y Cuñanan: Marianita Heronimo-Paskel y famia, Sevilla Paskel y Henny , Aura y Alexandro Tromp-Paskel y famia, Elia y Boy Albertus-Paskel y famia, Dora Henriquez-Paskel y famia, Alberto y Faustina Paskel y famia, Loreto y Emma Paskel y famia, Judy y Hans van der Wielen-Paskel y famia (Costa Rica), Heddy y Albert Matos-Paskel y famia, Ronny y Lisa Paskel y famia

Bisiña, Amigonan: Famia Geerman, Spellen, Gunther, Leslie, Britten, Albertsz, Lioe-A-Tjam, Tuitt, Briesen, Kun, de Cuba

Famia: Frans y Maria Maduro, Etty Geerman-de Kort, Clemente & Maria Thiel-Figaroa Betto y Helena Maduro y famia, Fanfa Flemming y famia, Mark Flemming (New York) Dora Gutierrez, Liliana y Giovany Infanzon, George y Edith Joseph (Toronto), Famia Richardson (Texas), Famia Allen (New York)

Primo/a nan y demas famia y amigonan

Entierro: Diahuebs, 5 di November 2009 pa 4:00 pm na Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Oportunidad pa condoleer di 2:00-4:00 pm den Misa.
En bez di flor famia lo aprecia un donacion pa Fundacion CVA, pa nan por sigui cu nan trabou di concientisacion tocante stroke.
Lo tin un box disponible pa e donacion aki durante dianan di condolencia y dia di entierro na Misa.



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos kier a anuncia fayecimento inesperadamente di nos yiu, casa, mama, ruman, prima y tanta stima:



Sra. Patricia Henriquez – Amatkasan
Mihor conoci como "Paty"
***16 December, 1980 +03 November, 2009**

Na nomber di su
Esposo: Luis Richard Henriquez
Jiunan : Shadira- Ann y Richeneyla Henriquez
Jiu di criansa : Gavin Henriquez
Mama: Sra. Loes Amatkasan
Tata: Sr. Parma Ramjiawan na Suriname
Rumannan : Lemmy y famia na Bonaire
Lucia y Ashok Kanhai y yiunan na Suriname
Claudette y Henk Wongsokario y yiunan na Aruba
Jimmy y Maureen Wongsodimedjo y yiunan na Suriname

Welo y wela na Suriname
Tanta y omonan na Aruba y Suriname
Primo y prima nan, subrino y subrinanan na Aruba y Suriname

Suegra : Sra. Vda. Maria "Mientje" Henriquez- Boezem y Sr. Kenneth Lande
Cuña : Annuska Henriquez y Jermaine Milton y Ilysha Milton
Mihor amiga di Dialyze : Lucy Sneek y tur su otro compañera(o)nan di Posada Clinic
Mihor amiga di cas : Mayra Vasquez y Mack Paalman.

Tur su amigo y amiganan, conocirnan, bisiñanan y demas famia:
Amatkasan, Henriquez, Griffith, Arends,Á Cohen, Elshort, Oliviera Santos, Djarkasi, Nitisoepарto, Amatanom, Madiksan, Lekhraj, Djoegan, Boezem, Lande, Milton, v/d Linden, De Mey, Salsbach, Kock, Semeleer, Wong, Soliana, Sint- Jago, Knoester, Martijn, Peterson, Willems, Yarzagaray, Geerman, Bislip, Croes, Eisden, Nurse, Vasquez, Paalman, Sneek, Webb.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 6 di November 2009, for di 12'or pa 3:30'or di atardi na Funeraria AD PATRES y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.
E resto nan mortal ta reposa for di 12'or na Funeraria AD PATRES.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 5 di November 2009
7:00 pm – 9:00 pm
Ta lamenta cu despues di entiero nos NO ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Por fabor bin bisti na colornan alegre.

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN
YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

WANTED

PRIVATE PIANO TEACHER

- 8 year old girl interested to learn piano.
- Beginners lesson.
- Once a week at our residence

Interested please contact
739-1212.

TA BENDE

Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na
Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

TERENO NA PLAYA

5 percela eigendom

1-M	562m2	Afls.	84.300,00
1-H	691m2	“	103.650,00
1-I	686m2	”	102.900,00
1-H/I	1377m2	“	206.550,00
1-K	614m2	”	92.100,00

Tereno ta keda panort di pomp di gasolin di TEXACO panort di rotondo Sero Blanco
Tin facilidad pa e caminda di asphalt.
Tin facilidad pa awa (WEB).
Tin facilidad pa electricidad (ELMAR).
Tin facilidad pa telefoon (SETAR).
Tin facilidad pa ness pa ELMAR/CLIENTE.

Tel: 582-2188 Fax: 528-6655

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Invitacion

Diadomingo 8 di november 2009 nos ta recorda e di prome aña di fayecimento di



Amelia Coronel-Riveros

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa diadomingo 8 di november 2009 pa 5:30 di atardi na misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su esposo Carlo Coronel, yiunan y demas famia

HYACINTHA MADURO ANGELA

Muri: March 07-2004

Recordando Mama awe ariba Mama su fecha natal November 06 2009.



Hopi tawata e lagrimanan cu nos a derrama

Y sin compronde con nos a ricibi e tristo noticia

A ya leeuw for di Mama su pais Aruba stima

C u Mama a cana subi avion y pa busca Mama su salud

I sin sa cu Mama lo no bolbe bek serca nos

N unca nos lo no lubida Mama , pero conforme cu Dios su Boluntad

T ata cu ta na shelo lo cuida Mama pa nos

A ki na tera nos semper lo Pensa, Recorda y Stima Mama.
Nos Mama stima y danki pa tur cos cu Mama a hasi pa nos.

SOSEGA NA PAZ Y DRUMI DUSHI.
SCIRBI PA: MAGALI NAVA

Awe anochi lo tin misa 7:00 p.m .misa Fatima na Dakota.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
8421 5381 6903	9211 Tauro		2442 1185 0325
	BIG FOUR 4067	SUPER FOUR 4132	CORSOW 0740 7813 0450
LOTTO PA DEPORTE	06-14-17-24-27	Letter : H Joker: 02	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Eagle
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor “Toko” Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

A fayece tragicamente nos yui, ruman, nieto, sobrino stima,



Albert Anthony Ras

Miho conoci como "Betto"
Na edad di 19 aña
***19-08-1980- †01-11-2009**

Na nomber di su:

Mama: Gwendoline (Wendy) Ras- Farro
Tata: Inocencio (Betico) Ras
Rumannan: Roderick Ras
Wendell Ras
Wela: Editha Farro
Tanta y omo: Virginia Ras y famia
Evaristo Ras
Maxima Ras
Marcelino Ras y famia
Carmen Ras y famia
Margaritha Bremo- Ras y famia
Rosa Ras y famia
Delfina Kelly- Ras y famia
Brigida Hernandis- Ras y famia
Tanta: Maria Boekhoudt y famia
Reina Webb y famia
Mescos como mama: Lucia Webb
Padrino: Marcelino Ras y Eduardo Henriquez
Madrina: Maria Boekhoudt

Primo y primanan
Amigonan: Marlon, Kenmar, Jillianne, Marcell, Joshua y Reno
Compañeronan di E.P.I

Demas famia: Ras, Farro, Webb, Boekhoudt, Tromp, Bremo, Giel, Kelly, Krozendijk, Paesch, Henriquez, Eckmeyer, van der Biezen, Britten, Gomez, de Cuba, Tham, Dirksz, Everon, Petrochi, Quandus, Ramada, Bernardus, Croes, Hernandis.

Acto di entiero lo tuma lugar Djaweps 05-11-2009 for di 2:00 pa 4:00 di atardi. E restonan mortal di Albert lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera for di 2or atardi y despues saliendo pa Santana Santa Maria na St. Cruz.

Un disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Yen yen di buki pa mucha

Bibliobus bek riba caminda

DIALUNA dia 2 di november Bibliobus a cuminsa presta servicio bek na scolnan di Aruba. E bibliobus ta cubri un ruta di 4 siman bishitando un total di 11 scol basico.

YA tur preparacionnan pa e inscripcion di e miembrecia ta tumando lugar den e sistema nobo computeriza di Biblioteca Nacional Aruba.

PA e servicio aki miembronan ta paga solamente F1,= . Asina ta muchanan por prepara numa pa bai lesa e bukinan nobis nobis cu bibliobus ta ofrece. Corda semper cu Lesa ta Dushi! Pa e ruta di e prome 2 siman lo cubri e siguiente scolnan:Pieter Boer school, Kukwisa school, Colegio Hilario Angela, Colegio San Hose, Colegio Cacique Macuarima, Graf von Zinzendorf School.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima

Narcissa Boekhoudt-Briezen

Mihor conoci como "Anna"

Gradicimento ta bai na Dr. Vallejo, Dr. Heinze, Dr. Meelis y tur e dokternan na Colombia. Tambe Adelita Kelly, na tur esnan cu a manda flor, tarjeta y e-mail. Un danki special na Alberto Mathilda, Marriott Hotel & Casino, Glenda, Lyienne y Mirna

Di Parti di su mama: Luisa Briezen
Su jiunan: Estee, Daisy, Nathany y Edwin Boekhoudt
Rumannan: Jacobo Briezen, Filomena Mathilda y demas famia

Boso presencia tabata altamente aprecia

Cambio den e package di Digital MovieCity

SETAR Cable Services ta notifica abonadonan riba algun cambio

Setar Cable Services ta anuncia na su abonadonan cu den nan pakete di Digital MovieCity tin e sigiente cambionan:

220 MovieCity east; 221 MovieCity west; 222 Citymix east; 223 CineCanal Classics a cambia di nomber y a bira CityStars; 224 CineCanal east a bira un canal nobo: CityFamily; 225 CineCanal west

Pa mas informacion abonadonan por acudi na www.setar.aw

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 5 november 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.88	2.93	2.99
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.71	174.43	175.23
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.99	195.76	197.72
Euro per XEU. 100	260.52	262.90	265.54

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

EXPRESA BO MES

Antisocialnan a drenta cas di ciudadano na Macuarima

MI ta pidi encarecidamente si AweMainta por permitimi un espacio den nan matutino pa lo sucedido. Diamars mainta den careda di 9 or antisocialnan a kibra i drenta mi cas, tuma nan tempo di carga un safe cu mi tin di hopi peso i carge patras di mi cas den baranca. Nan a kibra e safe i bai cu hopi hojas cu hopi balor sentimental. Mi kier a pidi si cualkier hende topa cu un persona cu kier bendenan hojas porfavor wak bon i informabon di unda nan a bin. Tin barios pida cu no ta comun na Aruba. Por ejempel un Breitling di oro blanco cu su dial tambe ta blanco, su banchi mester di reparacion i ta hojeria so por hasi esaki cual nan tin su number registra. Un renchi horea di perla blanco di baby i un slavenarband di oro di baby, i un cadena di perla cu un tigereye memey su lock ta kibra, un set di renchi horea cu dede cu e piedra garnet den dje i un omega di oro, un armband diki di oro hinca den otro estilo di macaroni, i various cosnan di oronan mas. Mi ta suplica peublo di Aruba pa no cumpra cosnan sin sa di unda nan ta paso nan por ta horta i nan ta duna ladronan incentivo pa sigui horta. Si bo sa algo por favor tuma contacto cu warda di polis of jama 736 7373, lo tin un recompensa!

Masha danki Awe Mainta,
Undina Williamson-Schwengle, Macuarima 119-b

Rifa di RCA posponi

DIRECTIVA di ASV RCA ta comunica lo sigiente.

Nos rifa en conexion cu celebracion di 75 aña, cu lo mester a tuma luga dia 5 di november 2009, a ser posponi pa luna di februari 2010. E lo hunga e dia 25 di februari 2010.. Nos ta pidi pueblo di Aruba pa tuma bon nota di esaki. Nos ta pidi comprencion di pueblo pa esaki.

Pa mas informacion over di e rifa por yama celular 566 0266.

Bou di alanan di Dios ta ey mi kier biba

Genaro Geerman

Conosi como "Shon Hen"
***19-09-1934-+03-11-2009**

Na nomber di su:

Esposa: Frida "Chida" Geerman Wolter.
Jui: Juliana "Liesje" Figaroa-Geerman y Benjamin "Jimmy" Figaroa.

Nieta: Shaluzdin y Giovanni Erasmus-Figaroa.
Nieto: Benjamin "Juni" y Yamelys Figaroa-Petit.

Bisanieta: Giandra
Bisanietonan: Giandre
Giand-marc
Benjamin

Rumannan: +Janhendrick "Jendy" Geerman-Wever y famia
+ Maria y Theodoor Semerel-Geerman y famia
Lena Trimon-Geerman y Famia
Chida y Rudy Herms-Geerman y famia
+Selly Fingal-Geerman y famia
+Benny Geerman y famia
+Cheppy Geerman-Dijkhof y famia
+Dommy y Ina Geerman-Dijkhof y famia
Ireno y Essy Geerman-Falconi y famia
Chichita y Efe Lacle-Geerman y famia
Ina y Efe Dijkhof-Geerman y famia
Victor "Toy" y Ita Geerman-Ras y famia
+Chinto y Ana Geerman-Wever y famia
+Chinto y Chita Dirksz y Famia

Swa y cunanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan, Su Ihanan,
Comer y Compernan, Su Bisinanan.

Amigo di cas: Aida Matos Gomez y famia
Juanita Bernabela

Famianan: Geerman, Wolter, Tromp, Croes, Figaroa, Erasmus, Petit-Colina, Dirksz, Semerel, Trimon, Fingal, Herms, Jacobs, Lacle, Dijkhoff, Wever, Rasmijn, Werleman, Vrolijk, Luidens y demas famianan.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos disculpa si den momento di dolor nos por a lubida algun familiar

"Señor ta bo Wardador, Señor ta bo sombra na bo lado.
Den dia solo lo no molestiá bo, ni luna den oranan di anochi.
Señor ta warda bo di tur malo, si, E ta spaar bo bida.
E ta warda bo entrada y salida for di awor te den tur eternidad. "

Salmo 121, 5-8

A fayece inesperadamente nos ruman, omo y swa

Sr. Teofilo Rufo Boekhoudt

mihor conoci como "Teofi"
03-09-1936 – 01-11-2009

Na nomber di su rumannan :
Sra. Vda. Rufina Erasmus-Boekhoudt y famia
Sra. Elsa y Sr. Nicasio Croes-Boekhoudt y famia

Su sobrinonan y sobrina mescos cu yiu :
Sr. Haime y Sra. Francisca y famia
Sr. Michael y Sra. Tina y yiunan
Sra. Mayra y sr. Ronny y yiunan
Sobrinonan: Sr. Gust Erasmus y famia
Sr. Rudy Erasmus
Sr. Freddy Erasmus y famia
Sobrinanan: Sra. Lienchi Erasmus y famia
Sra. Judith Erasmus y famia
Sra. Karina Erasmus y famia

Su ihanan : Sr. Lorenzo
Sra. Glenda

Su prima stima : Sra. Norma Boekhoudt y yiunan

Su mihor amigo na Aruba : Sr. Buchi Winterdaal y famia.

Demas amigo(a) nan na Venezuela.
Prima y primonan, su amistadnan di Casibari Souvernir Shop: Sra. Lucia, Sra. Lissette y Sra. Joanaline. Su ex-coleganan di Luchthavendienst.
Demas famianan: Boekhoudt, Croes, Erasmus, Geerman, Koolman, Albertsz, Loopstok, Maduro, Thiel, Laclé, Lampe. Y tur su bon bisiñanan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 di november 2009 for di 9:00 pa 11:00 a.m. na Misa Sta. Filomena na Paradera. E restonan mortal lo ta for di 9:00 a.m. na Misa y despues pa Santana Catolico Pastor Kranwinkel na Paradera. Envez di flor haci un donacion pa Drecha Misa di Paradera y lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condelencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.

Kiwanis Club of Palm Beach ta celebra su di 25 aniversario



RECIENTEMENTE den ballroom di Hyatt Hotel, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a celebra su di 25 aniversario (1984-2009) y alavez a instala su directiva nobo pa aña 2009-2010. E directiva ta wordo encabeza pa Presidente Patrick Melchiors, y e otro miembronan di directiva ta, Vice-Presidente Omar de Souza, Tesorero Gilmar Croes, Secretario Ted Johnson, President-Elect Evan Giel y Past President Rossi Marchena. Como Director a wordo nombra Giovanni Bermudez, Kishor Karnani, Michael Bareño. Bert de Vries, Rudy Perrotte, Juri Kooyman y Jurgen Benschop. Presidente saliente Rossi Marchena a repasa e proyectonan logra den aña 2008-2009 y tambe a rindi homenahe na historia di e club, y su fundadornan cu a mantene bibo durante su temponan dificil. E "Legion of Honor Award" di Kiwanis International a wordo otorga na e miembronan cu cu a funda y pa 25 aña a contribui na e club: Eduardo Ellis, Eddy Ruiz, Harry Posner y Egbert Frigerio. Y na Humphry Hardeveld, kende pa tres biaha a fungi como presidente di e club, a ser entrega un reconocimiento special. Tambe a ser otorga e "Kiwanian of the Year Award", cual ta uno cu pa un tempo no tabata ser duna. Pero e biaha aki, pa su trabao incansabel pa cu e Childseat Project, esaki a ser otorga na Jurgen Benschop. Den su prome aña como miembro, Benschop a sa di tuma e proyecto aki over y revitalise completamente. Riba e anochi special aki tambe a instala un miembro nobo di e club, cual ta Onasito Thiel. Thiel a haya e pin di Kiwanis International cu e lo por bisti di awo en adelante y lo por yuda nos club den nos trabao pa comunidad. Despues di a wordo instala door di Lt. Governer Bob Spellen como Presidente, Patrick Melchiors a comparti cu tur presente su vision pa e club pa e aña nobo. Cu e focus riba algun proyecto grandi pero tambe pa retonan nobo pa e club mes, e la captiva e publico su atencion. Tambe e la recorda tur presente cu e trabao di Kiwanis ta pa yuda nos muchanan, especialmente esnan den necesidad, y cu tur hende cu tin interes pa yuda mester por haci esaki. Cu proyectonan existente manera Childseat Project y algun proyecto nobo, Melchiors tin confiansa cu e periodo 2009-2010 lo ta uno grandi pa Kiwanis Club of Palm Beach Aruba. Despues di algun palabra di e representatenan di e otro service club nan di Aruba, e parti oficial di e anochi a conclui y a sigui cu e parti bailabel di e fiesta bao encargo di Tsunami. Kiwanis Palm Beach kier gradici tur compania y persona cu ta asisti nos cu nan generosidad durante ultimo aña y lo purba pa mantene e relacion aki. Boso ta un gran parti di e exito di nos actividadnan di fundraising cu boso apoyo na nos proyectonan.

SETAR cu bachi nobo pa website www.setar.aw

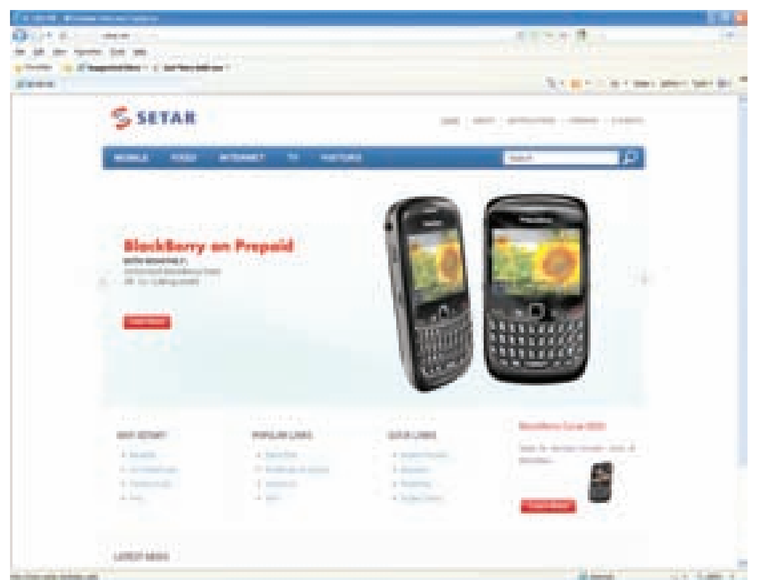
SETAR, e compania number 1 den telecomunicacion na Aruba, ta lansa un look nobo pa su website www.setar.aw. Awor den e website di SETAR e cliente of bishitante por yega mas lihe na informacion encuanto di telecomunicacion di SETAR. www.setar.aw ta un di e websitenan mas bishita na Aruba unda cu e cliente ta haya informacion di tur servicio, producto, modelo di celular y oferta cu SETAR tin na cada momento. E website di SETAR ta ofrece informacion tanto pa e cliente residencial como pa e cliente di negoshi y e turista.

Mundo cybernetico ta cambiando constantemente y pa e motibo aki tambe SETAR a crea un website cu un look nobo, unda a lansa un " feel" moderno, cu ta completamente diferente compara cu e website anterior. E idea pa cambia e website ta pa haci e experiencia di e bishitante mas agradabel na momento di surf riba www.setar.aw. A tene cuenta cu diferente punto y aspectonan y asina a forma e website.

A puntra Indra Lampe, Web Developer na SETAR, kico ta e beneficionan di e website nobo di SETAR. Segun Lampe, awor e website ta mas facil pa navega y alaves e "look" di e website ta uno mas moderno, unda cu e informacion ta mas accesibel pa e cliente. Un opcion sumamente importante ta cu e "feel" di e website ta percura cu den no mas cu 2 click un cliente ta yega na e informacion cu e ta buscando. Di e forma aki e cliente ta yega mas lihe na e informacion rekeri.

Tambe a puntra Roxana Ras, Ehecutiva di Mercadeo na SETAR y alaves lider di e proyecto di website, cual ta e opcionan mas gusta pa e cliente. 'Un di e featurenan mas usa ta e "Mobile Phones" unda cu e cliente por haya informacion y prijs di tur celular cu SETAR ta ofrece'. Ras ta sigui bisa cu den e website renova aki a bin cu un opcion extra na momento cu e cliente ta buscando mas informacion di un celular. E opcion nobo aki ta wordo uza caba riba hopi website y ta e opcion cu cual e cliente por haya un preview di e featurenan mas importante di e modelo di celular den cual e ta interesa.

Tambe mester menciona cu den e esfuerzo di Setar pa facilita informacion pa su clientela a incorpora/integra e website di Cable Services completamente den e website di SETAR. Pues pa informacion y oferta di Cable of pa e peliculanan di pay-perview actual mester bishita www.setar.aw y click riba 'Television'. No solamente Cable a keda integra bao di e website nobo di SETAR pero tambe a integra otro websitenan manera entre otro My Messages (Voicemail), MAS (SMS) y Webmail.

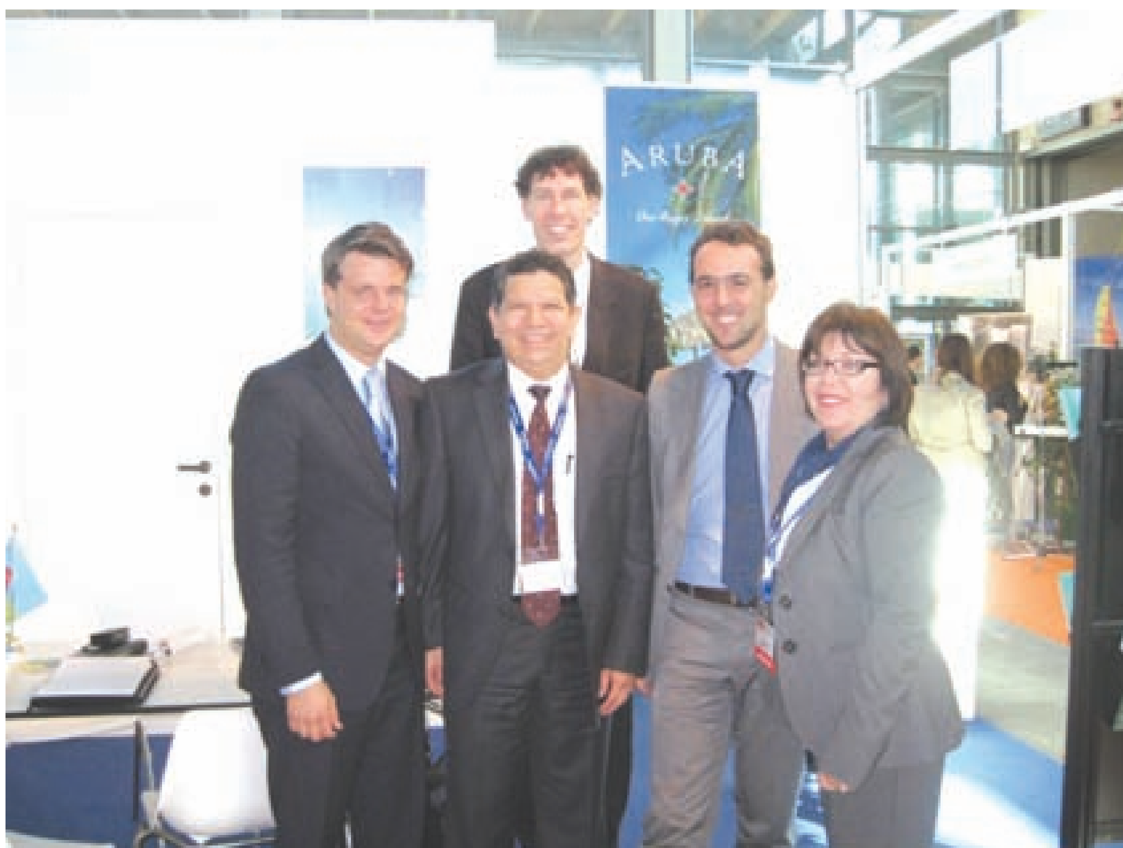


Tur cliente di negoshi cu ta desea di crea nan propio website of actualisa esaki por tuma contacto cu SETAR su departamento di benta na 525-1500 y e team di SETAR Web Development gustosamente lo yuda den e proceso aki. E Website cu look nobo ta un proyecto di SETAR su propio team di Web Development conhuntamente cu e departamento di Mercadeo. Pa por aprecia e website cu look nobo di SETAR, bishita www.setar.aw awe mes!

AWEMainta
e corant di Tuko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

ATA presente na e exposicion di Feria di TTG-Incontri





DURANTE e weekend di october 16 pa 18, 2009 a tuma lugar na Rimini, Italia, un tremendo Exposicion di Feria di TTG-Incontri. Aruba a participa cu un stand cu asina bo drenta e exposicion bo ta mira presencia di Aruba. Aruba no tabata desconoci na Italia ya cu den pasado hopi promocion a wordo haci. Algun tempo pasa Aruba a conta cu presencia di un charter for di Milan y desde e momento aki, Aruba a bolbe bek den mercado Italiano. TTG-Incontri ta un di e Feria nan mas grandi na Italia y esaki ta di 46 biaha cu e ta tuma lugar. E evento ta ser organisa pa trese tur idea y informacion pa e operadora den e mercado Italiano. Hopi di e operador nan Italiano a bishita Aruba su stand, pa busca mas informacion possibel pa por bende e producto di un manera optimal.

Aruba ta un pais hopi gusta den mercado Italiano ya cu nos por ofrece seguridad, un bon infrastructura hotelero, beach, servicio di calidad, entretenimento varia, varios deporte aquatico, restaurant di varios tipo y hendenan amabel y servicial. Aruba su stand a wordo bishita tambe pa varios miembro di prensa Italiano cu seguramente lo skirbi reportahe di nos pais. Tur e operadornan Italiano ta spera cu pronto Aruba lo haya un vuelo regular pa nan por trece nan gruponan y aporta mihor na nos producto. Durante e Feria tabata presente Humphrey Vrolijk, director di Aruba Tourism Authority Europe, Glennie Tromp, Marketing Liaison pa e mercado Italiano, representante di Westin Aruba na Europa, Sander Langeveld y representante di Holiday Inn Sunspree Beach Resort, Marco Becker.

Sosteniendo esfuerso di Mary Joan Foundation

Empleadonan di Digicel a participa den caminata roos







UN grupo di empleadonan di Digicel Aruba a uni y participa den e caminata pa prevencion di cancer na pecho, organisa dor di Mary Joan Foundation. E compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe, Centro America y hasta den Oceano Pacifico ta kere firmemente den sostene organisacionnan social cu ta traha na beneficio di nos comunidad. Cu participacion di e grupo di empleadonan na e evento, nan ta demostra tambe nan sosten na e grupo Mary Joan pa nan esfuerso pa promove prevencion di cancer na pecho.